

ACC

10000/143/1013

FOREIGN
JAN. - J

10000/143/1013

FOREIGN NATIONALS IN PRISON
JAN. - JUN. 1945

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
APO 394
PUBLIC SAFETY DIVISION

Ref: PSg 12.1

Date 15 June 48

SUBJECT:

Transmittal of aliens list.

TO:

HQ. Allied Commission
Public Safety Sub-Commission,
(Att. Capt. R.M. Freeman).

Herewith a list of prisoners of
foreign birth who have been detained in
Italian prisons in this area.

For the Commissioner:

C. Roll. Capin

F.P. LUCKMAN
Major, A.C.,
S.C.A.P.O.

CEB/jag.

TO	INITIALS	DATE
DIRECTOR	<i>[Signature]</i>	22-6
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
POLICE		
INC. & REG.		
PRISONS	<i>[Signature]</i>	22-6
ADM. OFFICER	<i>[Signature]</i>	24-6
SECURITY		
CHIEF CLERK		

2034

Ad - , 15 Giugno 1945

Prot. n. 27016

Allegati : Vari.

Onorevole

COMANDO ANGLO - AMERICANO

MA POLI

[illegible]

OGGETTO : Detenuti stranieri. -

Pregiomi inviare a codesto On. Comando le qui allegate segnalazioni riguardanti i detenuti stranieri, presenti nello scorso mese di aprile, nel manicomio giudiziario di Aversa, nelle carceri giudiziarie di S. Maria C.V., nella casa penale di Procida, nelle carceri giudiziarie di Bari, nelle carceri giudiziarie femminili di Trani, nelle carceri giudiziarie di Cosenza e nella casa penale di Leon-

ce.

Le segnalazioni sono negative per le carceri giudiziarie femminili di Napoli, la casa penale di Pozzuoli, le carceri giudiziarie di Avellino, la casa penale di Turi, le carceri giudiziarie di Benevento, di Campobasso e di Catanzaro, il Centro di rieducazione per minorenni di Catanzaro, le carceri giudiziarie di Larino, di Castrovillari, di Rossano, di Iccera, di Lagonegro, il Riformatorio Giudiziario di Avigliano, le carceri giudiziarie di Melfi, di Salerno, di Palmi e di Iocri.

• 311 743 302

TABLET TOP REGION AREA

Allegati : Vari.

Onorevole

COMANDO ANGLO - AMERICANO

N A P O L I

=====

OGGETTO : Detenuti stranieri.-

Pregiarmi inviare a codesto On. Comando le qui allegate segnalazioni riguardanti i detenuti stranieri, presenti nello scorso mese di aprile, nel manicomio giudiziario di Aversa, nelle carceri giudiziarie di S. Maria C.V., nella casa penale di Procida, nelle carceri giudiziarie di Bari, nelle carceri giudiziarie femminili di Trani, nelle carceri giudiziarie di Cosenza e nella casa penale di Lecce.

Le segnalazioni sono negative per le carceri giudiziarie femminili di Napoli, la casa penale di Pozzuoli, le carceri giudiziarie di Avellino, la casa penale di Turi, le carceri giudiziarie di Benevento, di Campobasso e di Catanzaro, il Centro di rieducazione per minorenni di Catanzaro, le carceri giudiziarie di Larino, di Castrovillari, di Rossano, di Lucera, di Lagonegro, il Riformatorio Giudiziario di Avigliano, le carceri giudiziarie di Melfi, di Salerno, di Palmi e di Locri.

Con stina.

L'ISPIETTORE REGIONALE
(Dott. Ernesto Bonomi)

1203d





DIREZIONE
DEGLI

ISTITUTI DI PROV. E PENA DI AVERSA

97/8/6 Tit. 3 Fasc. 4 Lett. A.

N A P O L I

Risposta alla lettera

del

Dis. — Sex. — Num. —

OGGETTO: Richiesta notizie.

In esito al foglio n° 24566 in data 22/2/1945 si trasmette la situazione degli internati e detenuti stranieri, distinta per Istituti, presenti al 30 aprile 1945, facendo presente, altresì, che in nessuno di detti Istituti vi è detenuto e né vi è stato il nominato Milovoj Popover::

OSPEDALE PSICHIATRICO GIUDIZIARIO

- 1°) Internata Ivanisevich Giovanna, fu Stefano e di Ivanisevich Joka, nata a Spalato, arrestata il 23/8/1942 per il reato di manifestazioni sediziose e condannata ad anni 1 di reclusione dal Tribunale Speciale della Dalmazia in Zara il 4/2/1943 (fine pena il 23/8/1943). Pende pratica per essere ricoverata all'Ospedale psichiatrico civile perché ritenuta tuttora socialmente pericolosa;
- 2°) Jadrejevic Giorgia fu Rocco e fu Saric Antonia, nata il 17/3/1912 a Cinarini di Capocento (Dalmazia), arrestata il 12/6/1942 per il reato di partecipi di bande armate e condannata dal Tribunale Speciale della Dalmazia in Sebenico il 26/9/1942 ad anni due di reclusione (qui a pena soppesa a norma dell'art. 148 C.P. - Fine pena il 12/6/1944, salvo computo del periodo di sospensione pena);
- 3°) Meta Qamile di Suleiman, nata nel 1912 a Rumanat (Durazzo), condannata dal Tribunale di Tirana con sentenza del 17/7/1940 alla pena dell'ergastolo per il reato di uxoricidio premeditato. Qui a pena sospesa a norma dell'art. 148 C.P.

CASA DI CURA E DI CUSTODIA

N.N.

SEZIONE DI CARCERE GIUDIZIARIO
N.N.

2032 *Buy*

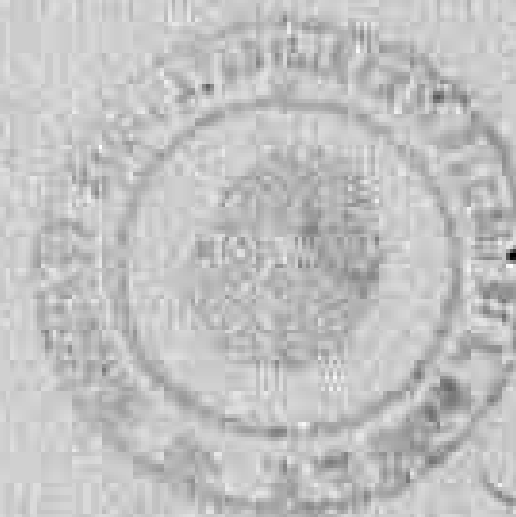
Elenco nominativo dei detenuti stranieri ristretti nelle Carceri di L. M.
alla Mezzanotte del 30.4.1945.

N. I HETE FRANZ di Franz e di Apollonia Mavera nato il 12/7/1919 a Vremica (Lubiana) arrestato a Taranto introdotta in queste Carceri il 25/2/1945 proveniente dalle Carceri di Aquila per disposizione della Procura del Regno di Roma quale responsabile di rapina ed altre (Giudicab

L. Maria C.V. li 1.5.1945

Il Comandante

(G. Chiacchio)



Il Direttore
(A. Bocca)
lu

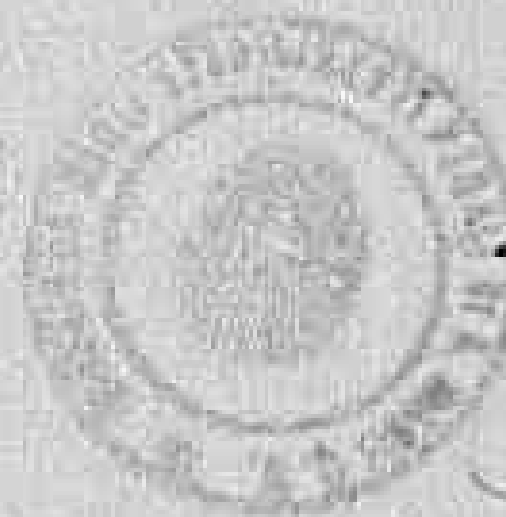
*co nominativo dei detenuti stranieri ristretti nelle Carceri di S. Maria C.V.
alla mezzanotte del 30.4.1945.*

ranz e di Apollonia Mavera nato il 12/7/1919 a Vremica (Lubiana) arrestato il 15/8/1944
detto in queste Carceri il 25/2/1945 proveniente dalle Carceri di Aquila per rimanere a
lla Procura del Regno di Roma quale responsabile di rapina ed altre (Giudicabile)

il 1.5.1945

Il Comandante

(G. Chiacchio)



Il Direttore

(A. Luce)

DIREZIONE DELLA CASA DI RECLUTAZIONE DI

PROCCIDA

ooooo
ooooo
ooooo
ooooo
ooooo

ELENCO dei detenuti stranieri presenti in
questa Casa Penale.

ooo
ooo
ooo
ooo
ooo
ooo

n° d'ord.	Matr.	COGNOME E NOME	PATERNITA' E MATERNITA'	Data e luogo di nascita	Domicilio	Nazione
1	6211	MOHAMED Salem	di Salem e di Ghenssa Mouftak	? Taluna (Tripoli)	Alessan- dria d'E gitto	Egizian
2	6652	MOHAMED Muftoli	Ben Regel e di Ptemo bel Regel	? Tripoli	Maregana	
3	7014	TRIFIRO' Mario	Salvatore e di Pandolfi Giuseppina	5.3.1924 Alessandria d'Egitto	Alessan- dria d'Egitto	Egizian Prov
4	7394	MASTRUKOL Giuro	fu Pavice e fu Vukmirovic Gorde	27.3.1897 Dobrska Zupa (Cettigne)	Dobrska Zupa (Cettigne)	Montene
5	7401	ZOTTOLA Alfredo	fu Ernesto e di Foscolo Maria	13.8.1923 Cairo (Egitto)	Cairo (Egitto)	Egizian
6	7403	DE LORENZO Salvatore	di Giuseppe e fu Baluce Cermela	5.9.1923 Cairo (Egitto)	Cairo (Egitto)	Egizian

Procede, li 30 Apr



Data e luogo di nascita	Domicilio	Nazionalità	Data di arresto	Reato commesso	Condanna riportata	Fine pena
? Taluna (Tripoli)	Alessandria d'Egitto	Egiziana	4.6.1935	Omicidio volontario - resistenza e porto d'arma	Reclusione anni 24 e mesi 8 - Arresto mesi 4 e lib.vig.anni 3	4.2.1955
? Tripoli	Maragana		2.12.930	Violenza carnale, rapina aggravata e omicidio qualificato	Ergastolo	Mai
5.3.1924 Alessandria d'Egitto	Alessandria d'Egitto	Egiziana	20.3.944	Sabotaggio	Reclusione anni 20	20.3.1964
		Provvisorio al Carcere Giudiziario di Napoli dal 20/4/1945				
27.3.1897 Dobrska Zupa (Cettigne)	Dobrska Zupa (Cettigne)	Montenegrina	12.9.941	Appartenente a Bande Armate	Ergastolo	Dichiarato libero delle Truppe Americane quale condannato politico e lasciato temporaneamente in carcere per le sue condizioni di salute
13.8.1923 Cairo (Egitto)	Cairo (Egitto)	Egiziana	?	Spionaggio	Reclusione anni 24	?
5.9.1923 Cairo (Egitto)	Cairo (Egitto)	Egiziana	8.6.1944	?	Reclusione anni 24	20.3.1968

Precida, li 30 Aprile 1945



V. IL DIRETTORE

IL SEGRETARIO
[Signature]

Divisione delle Carceri Giudiziarie di Bari

Bari li 1.5.1945

All'Ispettorato Carceri Regione Meridionale
nale presso Carceri Giudiziarie di
Pugliese

N a p o l i

No. 14939
di prot/
Risp. al foglio del
22.3.1945 N°24556

Oggetto: detenuti di nazionalità straniera ristretti in queste Carceri alla data di oggi.

- 1° matric. I4580 Kasser Victor fu Edoardo e di Vandio Lucia di anni 35 da Calém (Fiandre), arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 2° matric. I4851 Louis Gerardo fu Gerardo e fu Louis di anni 35 da Valadip (Olanda) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro. dev'essere ancora giudicato.
- 3° matric. I4552 Von Lupperis Arsenio di Enrico e di Alis Coanel di anni 23 da Rhomont (Fiandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno imputato di rapina ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 4° matric. I4296 Scheirer Paul di Ervin e di Folk Enrichetta nato il 14.1.1925 a Vienna, condannato dal Tribunale Alleato - Bari - con sentenza del 2.2.1945 a mesi 4 di arresto. Fine pena 2.6.1945.
- 5° matric. I2641 Woem Jules di Henri nato il 28.3.1945 a Calais (Francia) arrestato il 13.9.1944 fermato per misure di P.S. a disposizione del Comando della 315 F.S.S. di Bari.
- 6° matric. I3886 Kon Hatto fu Ludovico e di Elisabetta nota il 13.1.1917 a Gorizia (Jugoslavia) arrestata il 10.12.1944 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di tentato omicidio. Dev'essere ancora giudicato.
- 7° matric. I3402 Kritzler Masimiliano di Giuseppe e di Kzei Rosa nato il 20.3.1909 a Secovic. (C.S.R.) condannato dal Tribunale Alleato di Bari con sentenza del 16.12.1944 ad anni 2 reclusione. Fine pena 25.11.1946.
- 8° matric. I4839 Abbagini Abbagi di Abbagi di Alcotiti di anni ? da Volano Sof (Etiopia) imputato di omicidio, a disposizione del Giudice Istruttore di Bari arrestato il ? Dev'essere ancora giudicato.
- 9° matric. I3731 Sikalas Antonio di Penarietti e di Catedina di anni 20 da Messina Kori (Grecia) imputato di rapina a disposizione della Procura del Regno - Bari - Arrestato il 22.12.1944. Dev'essere ancora giudicato.

Assicuro che il presente elenco sarà ripetuto ogni fine di mese.

Il Direttore:

(Avv. Salvatore Gorgi)

3-5-96
Oggetto: detenuti di nazionalità straniera ristretti in queste Carceri alla data di oggi.

-----000-----

- 1° matric. I4580 Kasser Victor fu Eodardo e di Vandic Lucia di anni 35 da Caiem (Fiandre), arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 2° matric. I4851 Louis Gerardo fu Gerardo e fu Louis di anni 35 da Valadip (Olanda) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro. dev'essere ancora giudicato.
- 3° matric. I4552 Von Lupperis Arsenio di Enrico e di Alis Coanel di anni 23 da Rhomont (Fiandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno imputato di rapina ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 4° matric. I4296 Scheirer Paul di Ervin e di Folk Enrichetta nato il 14.1.1925 a Vienna, condannato dal Tribunale Alleato - Bari - con sentenza del 2.2.1945 a mesi 4 di arresto. Fine pena 2.6.1945.
- 5° matric. I2641 Woem Jules di Henri nato il 28.3.1945 a Calais (Francia) arrestato il 13.9.1944 fermato per misure di P.S. a disposizione del Comando della 315 F.S.S. di Bari.
- 6° matric. I3886 Kon Hotto fu Ludovico e di Elisabetta nota il 13.1.1917 a Gorizia (Jugoslavia) arrestata il 10.12.1944 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di tentato omicidio. Dev'essere ancora giudicato.
- 7° matric. I3402 Kritzler Masimiliano di Giuseppe e di Kzei Rosa nato il 20.3.1909 a Secovic. (C.S.R.) condannato dal Tribunale Alleato di Bari con sentenza del 16.12.1944 ad anni 2 reclusione. Fine pena 25.11.1946.
- 8° matric. I4839 Abbagini Abbagi di Abbagi di Alcotiti di anni ? da Volano Sof (Etiopia) imputato di omicidio, a disposizione del Giudice Istruttore di Bari arrestato il ? Dev'essere ancora giudicato.
- 9° matric. I3731 Sikelas Antonio di Panariotti e di Caterina di anni 20 da Messina Kori (Grecia) imputato di rapina a disposizione della Procura del Regno - Bari - Arrestato il 22.12.1944. Dev'essere ancora giudicato.

Assicuro che il presente elenco sarà ripetuto ogni fine di mese.

Il Direttore:

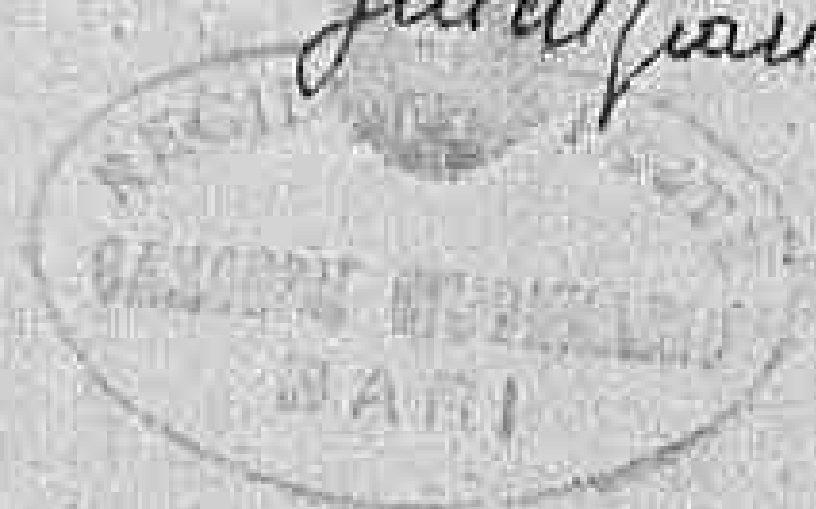
(Avv. Salvatore Goppo)



CAPORELLI GIUDIZIARIO - BARI



*Ispektorato Carceri Regione
Meridionale - Puro Carceri
Giudiziario Poggioreale
Napoli*



CASA PENALE PER DONNE TRAM

Cheneco del 3 detenute di nazionalità non italiana

Generali	Nazionalità	Data di arrivo	Reato commesso	Condanna riportata	Fine pena	Overstay.
1. Gianna Bent Omar di Leja, nata a Kikla 29 anni	Libanese	16-12-939	infanticidio	a. 8 reclus.	16-12-944	
2. Lejja Bent Mohamed di Mufta 34 anni nata a Kikla.	id.	9-1-940	id.	a. 8 reclus.	9-1-948	
3. Salma Bent Mohamed di Abdu Salam, 21 anni 28, nata a Sliten	id.	19-1-940	omicidio	ergastolo	—	
4. Vesica Bent Seiael di Saidh, 34 anni	id.	23-1-942	concorso in omicidio	a. 30 reclus.	23-1-942	

Tram 4 Maggio 1945



IL DIRETTORE

[Signature]

Clivio dei Schmitt stanzieri via

no. 8/10/1911

Cognome e nome

Schmitt

Matr. n. 1

braccio

data

vario

di

di

nasce

nasce

1

Gensberg David

Wazzani

Goldstein

Circa

15-7-1911

Libera

(Solonia)

202

CARCERE GIUDIZIARIO - COSENZA

elenco dei detenuti stranieri ristretti in questo stabilimento

Cognome	Nome	Luogo di nascita	Data di nascita	Nazionalità	Data di arresto	Titolo del reato
---------	------	------------------	-----------------	-------------	-----------------	------------------

Carus	Goldstein Elena	Criva (Solenia)	15-7-1911	Ebraica	24-12-943	Vendita di dollari a prezzo superiore
-------	-----------------	-----------------	-----------	---------	-----------	---------------------------------------

COSENZA 1-5-945

CERE GIUDIZIARIO - COSENZA

in questo stabilimento

Sotto
di
ArrestoTirolo
del
uatoCondanna
inforzataFine
pena

Note

24-12-943

Vendita di Dollari
a prezzo superiore

anni 3 recl.

e 500.000. multa

24-12-946

COSENZA

1-5-945



Il Direttore

Dante

Nuovo d	Distac	Ritorno	TOTALE	Trasf.	Licenz.	Congue	Licenz.	Morte	TOTALE	di ieri

MUTAMENTI NELL'INFERMERIA

PERSONALE	ESISTENTI alla mezzanotte di ieri	Entrati	TOTALE	USCITI PER			PRESENTI alla mezzanotte di ieri	Osservazioni
				guarigione	morte	TOTALE		
..... { Maschi N.								
..... { Femmine >								
..... N.								
..... N.								
Custodia { Maschi N.								
..... { Femmine >								
Agenti di custodia . . . N.								
TOTALE GENERALE . . . N.								

Рассмотрим теперь вопрос о возможности

Dalla mezzanotte del giorno _____ a quello del _____

Mutamenti avvenuti nel personale dei detenuti

Detenuti esistenti alla mezzanotte del giorno di ieri N

Id. entrati nel corso delle ventiquattr'ore successive (silenco A a largo) »

[illegible]

Id. usciti nel corso delle ventiquattr'ore successive (danno B a largo)

Id. rimasti alla mezzanotte del giorno d'oggi

I quali vengono ripartiti nel modo seguente:

1. - A disposizione dell'autorità	} di pubblica sicurezza 5 militare

7 della R. Procura generale

della Procura 2

24. - Imputati e
dipendenza del Giudice Istruttore

della Pretura 1

del Tribunale Speciale

all'ergastolo . . .

...pello o in Cassazione) alla reclusione

all'arresto

finis ad un mese 2

da più di 1 mese a 3 mesi 0

[illegible]

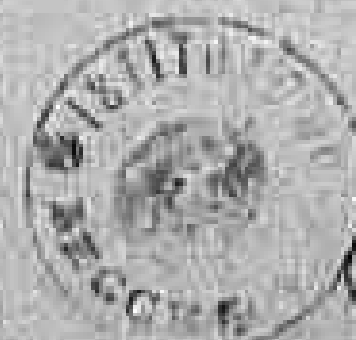
CARCERE GIUDIZIARIO DI LECCE

ELENCO DEI DETENUTI STRANIERI PRESENTI ALLA MEZZANOTTE

DEL 30 - 4 = 945

N. D'ORD.	NUMERO DEL REGI- STRO MA- TRICOLA	COGNOME E NOME E GENERALITA'	NAZIONALITA'	DATA DI ARRESTO	TITOLO DEL REATO	CONDANNA	FINE PENA
1	6285	KREGTS Giovanni di Giovanni e di Teuber Maria - nato a Denttaag il 5/9/1923	Olanda	28.2.45	Ubbria- chezza danneg- giamento ed altro	Giudicabi- le	
2	6286	GODINSH Giacomo di Gia- como e di Sloka Natalia nato a Wedent il 23.I.22	Lettonia	28.2.45	"	"	
3	6287	BAETENS Roger di Giusep- pe e di Colinan Maddale- na-nato a Destelbergen il 17.5.24	Belgio	28.2.45	"	"	
4	6381	REBEL Giuseppe fu Gusta- vo e di Rebel Rosa-nato a Rusberg il 30.4/21	Romania	24.3.45	furto in danno de- gli Alle- ati	"	
5	6380	VAN DEN ROSSEN Francesco sco fu Giovanni e di Domis Rosaria nato a Assehe il 3.II.905	Belgio	24.3.45	"	"	

Addi, 1 maggio 1945

IL DIRETTO
(Dott. Adelchi M)

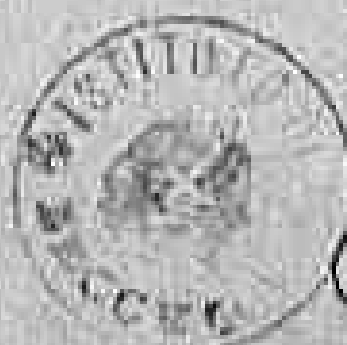
CARCERE GIUDIZIARIO DI LECCE

ELENCO DEI DETENUTI STRANIERI PRESENTI ALLA MEZZANOTTE

DEL 30 * 4 = 945

COGNOME E NOME E GENERALITA'	NAZIONALITA'	DATA DI ARRESTO	TITOLO DEL REATO	CONDANNA	FINE PENA	NOTE
REGTS Giovanni di Giovanni e di Teuber aria - nato a Denttarg il 5/9/1923	Olanda	28.2.45	Ubbria- chezza danneg- giamento ed altro	Giudicabi- le		Procura del Regno di Lecce
ODINSH Jacomo di Gia- como e di Sloka Natalia nato a Wedent il 23.1.22	Lettonia	28.2.45	"	"		" " " "
AETENS Roger di Giusep- pe e di Colinan Maddale- a-nato a Deestelbergen il 17.5.24	Belgio	28.2.45	"	"		" " " "
EBEL Giuseppe fu Gusto- o e di Rebel Rosa-nato Rusberg il 30.4/21	Romania	24.3.45	furto in danno de- gli Alle- ati	"		" " " "
AN DEN ROSSER France- co fu Giovanni e di Domis Rosaria nato a Ssehe il 3.II.905	Belgio	24.3.45	"	"		" " " "

Addi, 1 maggio 1945

IL DIRETTORE ff.
(Dott. Adelchi Maselli)

Acci, 15 Giugno 1945

Prot. N. 27423

Allegati : Vari

Ororevole

COMANDO ANGLO - AMERICANO

N A P O L I

=====

OGGETTO : Detenuti stranieri.-

Pregiomi inviare a codesto On. Comando le qui accolse informazioni circa i detenuti stranieri presenti, nello scorso mese di maggio, nelle carceri giudiziarie femminili di Napoli, in quelle maschili di S. Maria O.V., nella casa penale di Procida, nelle carceri giudiziarie di Bari, nelle carceri giudiziarie di Trani e nelle carceri di Cosenza.

Le segnalazioni sono negative per il Centro di Rieducazione per minori di Catanzaro, la casa penale di Pozzuoli, le carceri giudiziarie di Avellino, di Benevento, di Campobasso, di Catanzaro, di Castrovillari, di Rossano, di Lucera, il Riformatorio di Avigliano, le carceri giudiziarie di Lagonegro, Melfi, Salerno, Palmi e Iserni.

Con stima.

2020

L'ISPETTORE REGIONALE
(Dott. Ermete Bonomi)



Allegati : Vari

Cnorevole

COMANDO ANGOLO - AMERICANO

N A P O L I

=====

OGGETTO : Detenuti stranieri.-

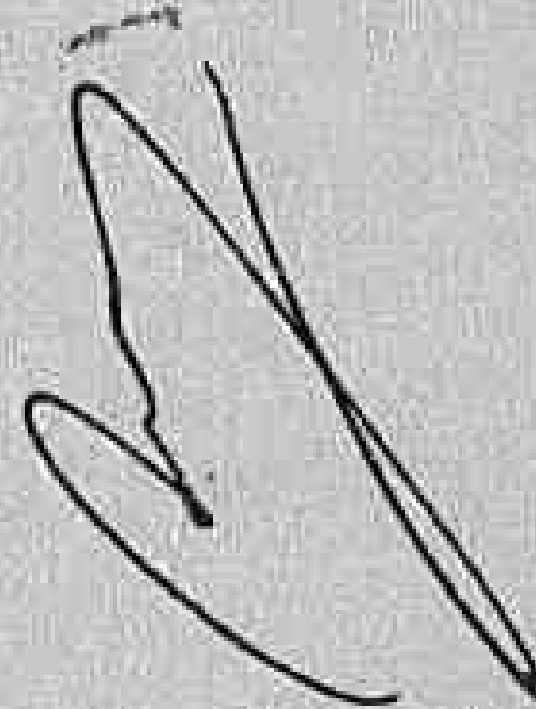
Pregioni inviare a codesto On.Comando le qui accluse informazioni circa i detenuti stranieri presenti, nello scorso mese di maggio, nelle carceri giudiziarie femminili di Napoli, in quelle maschili di S.Maria C.V., nella casa penale di Procida, nelle carceri giudiziarie di Bari, nelle carceri giudiziarie di Trani e nelle carceri di Cosenza.

Le segnalazioni sono negative per il Centro di Rieducazione per minori di Catanzaro, la casa penale di Pozzuoli, le carceri giudiziarie di Avellino, di Benevento, di Campobasso, di Catanzaro, di Castrovillari, di Rossano, di Lucera, il Riformatorio di Avigliano, le carceri giudiziarie di Lagonegro, Melfi, Salerno, Palmi e Locri.

Con stima.

2023

L'ISPETTORE REGIONALE
(Dott. Ernesto Bonomi)



CANTIERE GIUDIZIARIO PER ☐ NND
NAPOLI

Elenco nominativo delle detenute straniere presenti all'anno Maggio 1945.

Ord. n.	Cognome, nome e patronimi	Data e luogo di nascita	Città del resto	Autorità da cui dipende
1	Guttenberg Hermann di Ulrich	L. 3. 1909 Knittelsheld (Prussia)	Indagini	Ufficio Politico C. Questura

Napoli, 1. 6. 1945

Il Direttore

L. Capoguardia




2024

SECRET
G.G. 4

CARCERI GIUDIZIARIO S. MARIA C. V

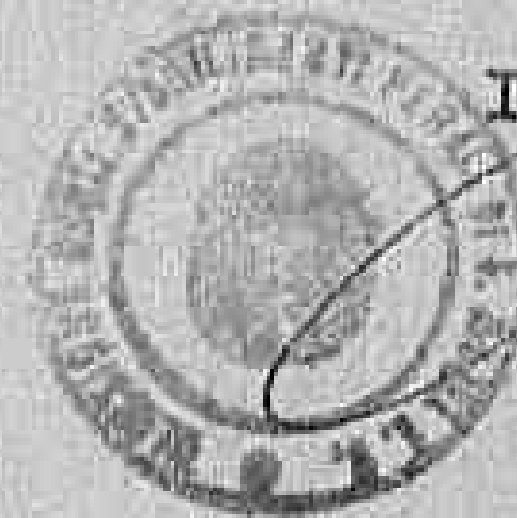
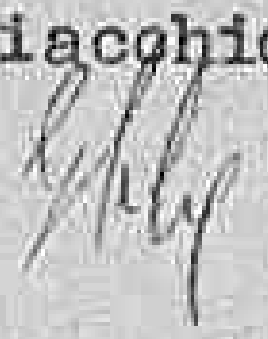
**ELENCO NOMINATIVO DEI DETENUTI STRANIERI RISTRETTI NELLE CARCERI GIUDIZIARIE DI
ALLA MEZZANOTTE DEL 31/5/1945**

N. I HETB Franz di Franz e di Apollonia Mavera nato il 12/7/1919 a Vremica (Lubiana) arre-
introdotto in queste Carceri il 25/2/1945 proveniente dalle Carceri di Aquila per
Procura del Regno di Roma quale responsabile di rapina (Giudicabile)

S. Maria C.V. li 1/6/1945

Il Comandante

(G. Chiacchio)



Il Direttore

(A. Loce)

CARCERE GIUDIZIARIO S. MARIA C.V.

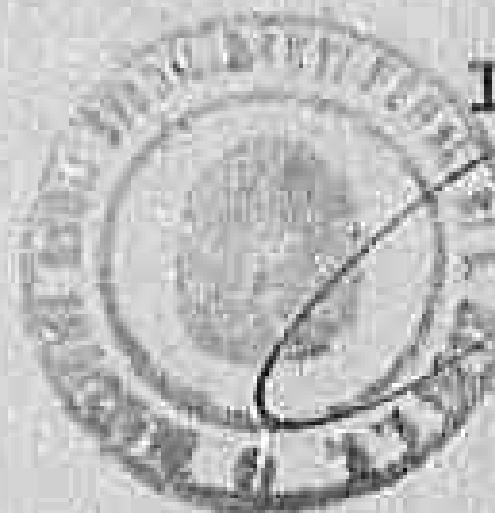
**ELIVIO DEI DETENUTI STRANIERI RISTRETTI NELLE CARCERI GIUDIZIARIE DI S. MARIA C.V.
ALLA MEZZANOTTE DEL 31/5/1945**

anz e di Apollonia Mavera nato il 12/7/1919 a Vremica (Lubiana) arrestato il 15/8/1944 a Taranto
este Carceri il 25/2/1945 proveniente dalle Carceri di Aquila per rimanere a disposizione della
o di Roma quale responsabile di rapina (Giudicabile)

S. Maria C.V. li 1/6/1945

Il Comandante

(G. Chiacchio)



Il Direttore

(A. Iocce)



DIREZIONE DELLA CASA DI RECLUSIONE DI

PROVIDA

oooooooo
oooooooo
oooooooo
oooooooo
oooooooo

ELENCO dei detenuti stranieri presenti
in questa Casa Penale.

oooooooo
oooooooo
oooooooo
oooooooo
oooooooo

ELENCO DEI DETENUTI STRANIERI PRESENTI IN QUESTA CASA P

N° d'ord.	Matr.	COGNOME E NOME	PATERNITA' E MATERNITA'	Data e luogo di nascita	Domicilio	Nazione
1	6211	MOHAMED Salem	di Salem e di Ghernassa Houftak	? Taluna (Tripoli)	Alessan- dria di Egitto	Egizia
2	6652	MOHAMED Martoli	Ben Regel e di Ftano Bel Regel	? Tripoli	Maragana	—
3	7014	TRIFIRO' Mario	di Salvatore e di Pandolfi Ginevrina	5.3.1924 Alessandria d'Egitto	Alessan- dria d'Egitto	Egizia Dal 20/4
4	7394	MASTROKOL Giuro	fu Pavice e fu Vakirovicio Gorde	27.3.1897 Dobrska Zupa (Ceti- tigne)	Dobrska Zupa (Cetti- gne)	Montene- grina
5	7401	ZOTTOLA Alfredo	fu Ernesto e di Foscolo Maria	13.8.1923 Cairo Egitto	Cairo Egitto	Egizia
6	7403	DE LORENZO Salvatore	di Giuseppe e fu Baluco Carmela	5.9.1923 Cairo Egitto	Cairo Egitto	Egizia

Procida, li 31 Ma



V° IL DIRETTORE

I STRANIERI PRESENTI IN QUESTA CASA PENALE

	Data e luogo di nascita	Domicilio	Nazionalità	Data arr.	Reato commesso	Condanna riportata	Fine della pena
a	? Taluna (Tripoli)	Alessandria di Egitto	Egiziana	4.6.1935	Omicidio volontario - resistenza e porto d'arma.	Reclusione anni 24 e mesi 8; arresto mesi 4 e libertà vigilata anni 3	4.2.955
del	? Tripoli	Maragana	==	2.12.930	Violenza carnale, rapina aggravata e omicidio qualificato.	Ergastolo	Mai
colfina	5.3.1924 Alessandria d'Egitto	Alessandria d'Egitto	Egiziana	20.3.944	Sebottaggio	Anni 20	20.3.964
				Del 20/4/1945	provvisorio al Carcere Giudiziario di Napoli		
ovio	27.5.1897 Dobrska Zupa (Cettigne)	Dobrska Zupa (Cettigne)	Montenegrina	12.9.941	Appartenente a bande armate	Ergastolo	Dichiarato libero dalle Truppe Americane quale condannato politico e lasciato temporaneamente in carcere per le sue condizioni di salute.
	13.8.1923 Cairo Egitto	Cairo Egitto	Egiziana	?	Spionaggio	Anni 24	?
geia	5.9.1923 Cairo Egitto	Cairo Egitto	Egiziana	8.6.1944	?	Anni 24	8.6.1968 2024

Procida, li 31 Maggio 1945



V° IL DIRETTORE

IL SEGRETARIO

Direzione delle Carceri Giudiziarie di Bari

N° 6178 di prot.

Risp. al foglio del
22.3.1945 n°24556

Bari il 1.6.1945

All'Ispettorato Carceri Regione Meridionale - presso Carceri Giudiziarie di
Poliziale

Napoli

~~~~~  
Oggetto: detenuti di nazionalità straniera ristretti in queste Carceri alla data di oggi.

-----000-----

- 1° matric. I4580 Kasser Victor fu Edoardo e di Vando Lucia di anni 35 da  
Caiem (Fiandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della lo-  
cale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro.
- 2° matric. I4581 Lowise Gerardo fu Gerardo e fu Louis di anni 35 da Valadip  
(Olanda) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Pro-  
cura del Regno per il reato di rapina ed altro. Dev'essere anco-  
ra giudicato.
- 3° matric. I4582 Von Lupperis Arsenio di Enrico e di Alies Coenel di anni 23  
da Rhomont (Fiandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della  
locale Procura del Regno imputato di rapina ed altro. Dev'essere  
ancora giudicato.
- 4° matric. I4290 Scheirer Paul di Ervin e di Folk Enrichetta nato il 14.1.25  
a Vienna. Condannato dal Tribunale Alleato Bari con sentenza del  
2.2.1945 a mesi 4 di arresto. Fine pena 2.6.1945.
- 5° matric. I2641 Wem Jules di Henri nato il 28.3.1915 a Galais (Francia)  
arrestato il 13.9.1944 per misure di P.S. a disposizione del Coman-  
do delle 315° F.S.S. di Bari.
- 6° matric. I3886 Kon Hotto fu Ludovico e di Elisabetta nato il 13.1.1917 a  
Gorizia (Jugoslavia) arrestato il 13.10.1944 a disposizione della  
locale Procura del Regno per il reato di tentato omicidio. Dev'es-  
sere ancora giudicato.
- 7° matric. I3402 Kritzer Massimiliano di Giuseppe e di Kzei Rosa nato il 20  
marzo.1909 a Secovic (C.S.R.) condannato dal Tribunale Alleato di  
Bari con sentenza del 16.12.1944 ad anni 2 di rebb. Fine pena il  
25.11.1946.
- 8° matric. I4839 Abbagini Abbagi di Abbagi di Alcotiti di anni ? da Volano Sov:  
Etiopia) imputato di omicidio, a disposizione del Giudice Istruttore  
di Bari arrestato il ? Dev'essere ancora giudicato. 321
- 9° matric. I3731 Sikelas Antonio di Panariotti e di Caterina di anni 20 da Mes-  
sin Cori (Grecia) imputato di rapina a disposizione della Procura del  
Regno - Bari Arrestato il 22.12.1944 Dev'essere ancora giudicato.
- 10 matric. I5470 Lungwith Ivo di Bernardo e di Tanzielle Giuliana di anni 37 da Belas  
Jugoslavia) entrato il 1.5.1945 a disposizione della Polizia Ameri-  
cana per M.P.S. arrestato il ?.
- 11 matric. Adut Vitale di Menaken e di Bea Jifr nato il 1910 in Bulgaria arre-  
stato il 12.5.1945 entrato il 13.5.1945 per furto aggravato di un

(Giama) arrestato il 23.2.1942 e condannato alla pena di morte per il reato di rapina ed altro. Dev'essere ancora cura del Regno per il reato di rapina ed altro. Dev'essere ancora cura del Regno per il reato di rapina ed altro.

30° matric. I4582 Von Lupperis Arsenio di Enrico e di Alias Coenel di anni 23  
ra giudicato. I4582 Von Lupperis Arsenio di Enrico e di Alias Coenel di anni 23  
da Rhomont (Riandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della  
locele Procura del Regno imputato di rapina ed altro. Dev'essere  
ancora giudicato.

4° matric. I 4290 Scheirer Paul di Ervin e di Folk Enrichetta nato il I 4. I. 25 ancora giulio.

5° matric. I264I Waem Juules di Haeri nato il 28.3.1915 a Calais (Francia) arrestato il 13.9.1944 per misure di P.S. a disposizione del Coman- do della 315° F.S.S. di Beri.

do della 312 F.S.B. di Bari.  
I3866 Kon Hatto fu Indovico e di Elisabetta nato il 13.I.1917 a  
6° matric. Gorizia (Jugoslavia) arrestato il 13.I0.1944 a disposizione delle  
nocele Procura del Regno per il reato di tentativo omicidio. Dev'es-  
sere ancora giudicato.

7° matric. I3402 Kritzer Massimiliano d. Giuseppe e di Uzei Rosa nato il 20  
sare ancora giuridico.  
marzo. I909 a Secovic (C.S.R.) condannato dal Tribunale Alleato di  
Bari con sentenza del 16.12.1944 ad anni 2 di rechl. Fine pena il  
25.11.1945.

23.11.1943.  
I 4839 Abbagini Abbagi di Abbagi di Alcotiti di anni ? da Volano Sot:  
8<sup>a</sup> matric. Etiopia) imputato di omicidio, a disposizione del Giudice Istruttore  
di Bari arrestato il ? Dev'essere ancora giudicato. V. 821

13731 Sikkales Antonio di Panerioti e di Caterina di anni 20 da Mes-  
sin Cori (Grecia) imputato di rapina e disposizione della Procura del  
Re di Napoli. Sentenza di morte. 22.12.1944. Dev'essere ancora rinducato.

IO metric.  
I5470

III matr. b. Adut Vitale di Menaken e di Bea Jifr nato il 1910 in Bulgaria arrestato il 12.5.1945 entrato il 13.5.1945 per furto aggravato di un orologio d'ore del valore di £ 20.000 in danno di Benini Tommaso. Dev'essere ancora giudicato.

I2°matric. Dev'essere ancora giudicato. I56I3 Katz Sigfrido di Franz. e di Eddice nato il 4.I.1909 a Danzi- ca (Polonia) arrestato il IO.5.1945 imputato di illecito possesso di oggetti del Governo Alleato. A disposizione della Procura Militare per essere ancora giudicato.

del Regno di Bari. Dev'essere ancora giudicato.  
I3° matr. I5712 Seïman Luigi di Meurent e di Ceglieo Patuna di anni 28 de  
Rukas (Albernia) entrato in carcere il 19.5.1945 arrestato il 30.4.45  
condannato dal Tribunale Bari con sentenze 15.II.1944 alla pena di  
mesi 6 recl.. Fine pena 30.10.1945.

Assicuro che il presente elenco sarà ripetuto ogni fine mese.

IL DIRETTORE  
AVV. SALVATORE GOZZO

24955  
8-6-95

CARTEMI SUBIZIONE - DAN



Spettorato Carceri Regione  
Venetiana. presso Carceri  
Giudiziarie Regionali

Napoli

N. Prot.

Elenco dei detenuti stranieri ristretti in questo Istituto al 31-8-45  
(Rif. fl. N. 26566 del 22-2-45)

Circolare

| N. Ord. | Generalità                                                             | Nazionalità | Data di arresto | Reato commesso                                             | Condanna riportata                                                                                 | Pena Pena |
|---------|------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1       | Beraha Albert di<br>Savied e di Berahastaro<br>nato a Siroi il 7-9-911 | Lugoslavia  | 10-10-44        | Viol. prol. N. 10<br>art. 1. sect. 1-2-<br>Viol. art. 2-1- | Corte Milit. Alleata<br>Napoli 24-10-44<br>Condanna anni 2 re<br>clusione ed 100.000<br>di multa - | 24-10-44  |

all'Ispektorato Carceri Regione Meridionale  
(presso Carceri G. Poggioreale)

97890 Napoli  
10-6-45

Tram. li. 2-6-45

2020

(S. N. alfor Argum.)  
Espresso

ristretti in questo stabilimento

2012

| Data<br>di<br>arresto | Titolo del<br>Reato | Condanna<br>Ripartita | Fine<br>pena | Note |
|-----------------------|---------------------|-----------------------|--------------|------|
|-----------------------|---------------------|-----------------------|--------------|------|

|           |                                             |                                                  |           |  |
|-----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------|--|
| 24-12-943 | Vendita di collari<br>a prezzo<br>superiore | anni 3 di<br>recl. e<br>£ 500.000<br>di<br>multa | 24-12-946 |  |
|-----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------|--|

questo stabilimento

2012

del

Commissaria  
Ripartita

Fine  
pena

Notg.

di bollare anni 3 di 24-12-946

ver. e

£ 500.000

di

Multa

CARCERE GIUDIZIARIO COSENZA

Quinto dei detenuti stranieri ammessi in questo stabilimento

al 31- 5- 945

0043

CARCERE GIUDIZIARIO COSENZA

meo dei detenuti stranieri rinchiusi in questo stabilimento

al 31- 5-945

0042

CARTELE CIO

Clenco dei detenuti stam

matr. civile

Cognome  
Nome

Patente

Maternita

Luogo  
di

nascita

Data  
di

nasci

1

Brumberg

David

hazzarus

Coltilai

blusa

Criva

(Polonia)

15-7-9

COSENZA

1945



AL DIR

San

0023

CARCERE CIVILIZATO - COSENZA

Elenco dei detenuti stranieri

nome  
cognome

| Patente | Maternita | Luogo<br>di<br>nascita | Data<br>di<br>nascita | Stazionalità |
|---------|-----------|------------------------|-----------------------|--------------|
|---------|-----------|------------------------|-----------------------|--------------|

lung  
avviso

|          |          |           |          |        |
|----------|----------|-----------|----------|--------|
| Wazzarus | Polilari | Criva     | 15-7-911 | Libera |
|          | Olina    | (Polonia) |          |        |

COSENZA 1945

ALL. DIREZIONE  
[Signature]  
COSENZA

Addi, 15 giugno 1945

Prot. n. 25260

Allegati : Vari

Onorevole

COMANDO ANGIO - AMERICANO

N A P O L I

OGGETTO : Detenuti stranieri.-

Pregioni inviare a codesto On. Comando le qui unite notizia concernenti i detenuti stranieri, presenti nel decorso mese di marzo, nelle carceri giudiziarie maschili di Foggiorale, nel manicomio giudiziario di Averea, nelle carceri carceri giudiziario di S. Maria C.V., nella casa penale di Procida, nell'ergastolo di S. Stefano, nelle carceri giudiziarie di Bari, nelle carceri giudiziarie femminili di Trani, nelle carceri giudiziarie di Cosenza, nelle carceri giudiziarie di Reggio Calabria.

Le segnalazioni sono negative per le carceri femminili di Foggiorale, la casa penale di Pozzuoli e di Turi, le carceri giudiziarie di Cammobasso, di Larino, di Catanzaro, il Centro Rieducazione di Catanzaro, le carceri giudiziarie di Castrovillari, di Rossano, di Lucera, il riformatorio giudiziario di Avigliano, le carceri giudiziarie di Lago Negro, Melfi, Palmi e Locri.

Con stima.

L'ISPETTORE REGIONALE  
(Dott. Ernesto Bononi)

2010

## CARCERI QUINQUENNALI DI NAPOLI

ELenco DEI DETENUTI STRANIERI RISPRESI IN QUESTO CARCERE PRESENTI  
AL 31 MARZO 1945.

- 1 - DI NAELIO LUIGI di Domenico e di Filato Lucia nato il 17 febbraio 1912 a New York (America) arrestato il 10/5/1944 per furto aggravato condannato a mesi 18 di reclusione - fine pena 10/11/1945.
- 2 - MOHAMED BEN NAIM e di Ascia Ali nato il 19/8/1920 a Tripoli arrestato il 4/8/1944 per furto aggravato condannato ad anni uno di reclusione fine pena 4 agosto 1945.
- 3 - DONATELLI GERARDO di Agostino e di D'Agostino Concetta nato il 16 gennaio 1893 a Christ (Germania) arrestato 22/6/1944 per infrazione all'art. 5 R.D.L. Infortunato 27/7/1944 no 159 - Giudicabile -
- 4 - GRUBENAU PETER di Alberto e di Frida Hendel nato 1/8/6/1906 a Berlino arrestato il 20/9/1944 per furto di beni allietati condannato a mesi 18 di reclusione fine pena 20/3/1946.
- 5 - LUSTIG RICHARD di Vegetechi e di Mari Biciilevechi nato a Ulm Polonia il 10/4/1919 arrestato il 30/9/1944 per violazione al precl. 2 art. 1 comma 1 - 4 condannato a mesi 12 di reclusione fine pena 24/10/1945.
- 6 - ESPOSITO GIULIO di Paolo e di Perna Vincenzo nato il 16 luglio 1912 a New York arrestato il 29/12/1944 per rapina aggravata giudicabile.
- 7 - ESPOSITO ANIELLO di Paolo e di Perna Vincenzo nato il 22/5/1914 a New York arrestato il 19/12/1944 per rapina ed associazione a delinquere - giudicabile -
- 8 - RIBONA ITALO di Gaspare e di Sveto Vincenzo nato 1/8/2/1926 a parte Saia (Egitto) arrestato il 4/12/1944 per furto aggravato condannato a mesi 6 di reclusione fine pena 4/5/1945
- 9 - MARCIANO GIUSEPPE di Luigi e di Vannucci Rosa nato il 10/10/1912 a New York arrestato il 6/1/1945 per furto aggravato - giudicabile -
- 10 - EGWIN GIOVANNI di Max e di Mira Dech nato il 10/5/1899 a Gaiswald (Germania) domiciliato a Napoli Piazza Amedeo 18. Arrestato 20/1/27/1/1945 per truffa e condannato a mesi 8 di reclusione e B. 1500 di multa
- 11 - TORNICELLI LUIGI di Mario e di Carli Maria nato il 5 luglio 1905 a Lugano - domiciliato a Napoli S.P.D. arrestato il 27/1/1945 per tentato furto e condannato a mesi 8 di reclusione fine pena 27/9/1945.
- 12 - SERGIUICH ANTONIO di Vincenzo e di Vasilio Maria nato il 26/4/1898

- 1 - DI NAGLIO LUIGI di Domenico e di Filate Lucia nato il 17 febbraio 1912 a New York (America) arrestato il 10/5/1944 per furto aggravato condannato a mesi 18 di reclusione - fine pena 10/11/1945.
- 2 - MOHAMED BEN RAIN e di Ascia Ali nato il 19/3/1920 a Tripoli arrestato il 4/8/1944 per furto aggravato condannato ad anni uno di reclusione fine pena 4 aoste 1945.
- 3 - DONATELLI GERARDO di Agostino e di D'Agostino Gercetta nato il 16 gennaio 1903 a Onrefld (Germania) arrestato 22/6/1944 per infrazione eli'art. 5 R.D.L. Inegoterenziale 27/7/1944 No 139 - Giudicabile -
- 4 - GRUENBERG PETER di Alberto e di Frida Mendel nato 1'8/6/1906 a Berlino arrestato il 20/3/1944 per furto di beni allietati condannato a mesi 18 di reclusione fine pena 20/3/1946.
- 5 - LUSTIG RICHARD di Vegetechi e di Mari Biolilovechi nato a ULM Polonia il 10/4/1919 arrestato il 30/9/1944 per violazione al precl. 2 art. 1 comma 1 - 4 condannato a mesi 12 di reclusione fine pena 24/10/1945.
- 6 - ESPOSITO CAMILLO di Rocco e di Perna Vincenza nato il 16 luglio 1912 a New York arrestato il 29/12/1944 per rapina aggravata giudicabile.
- 7 - ESPOSITO ANTONIO di Rocco e di Perna Vincenza nato il 22/5/1914 a New York arrestato il 19/12/1944 per rapina ed associazione a delinquere - giudicabile -
- 8 - RIBONA ITALO di Gaspare e di Svette Vincenza nato 1'8/2/1926 a porto Saia (Egitto) arrestato il 4/12/1944 per furto aggravato condannato a mesi 6 di reclusione fine pena 4/6/1945
- 9 - CAROLANO GIUSEPPE di Luigi e di Varnacore Rosa nato il 10/10/1912 a New York arrestato il 6/1/1945 per furto aggravato - giudicabile -
- 10 - EGWIN GIOVANNI di Max e di Mira Dech nato il 10/5/1899 a Guffswald (Germania) domiciliato a Napoli Piazza Anedee No 1 arrestato 201' 27/1/1945 per truffa e condannato a mesi 8 di reclusione fine pena 1500 di multa
- 11 - TORRICELLI LUIGI di Marie e di Carli Emma nato il 5 luglio 1903 a Lugano - domiciliato a Napoli S.F.D. arrestato il 27/1/1945 per tentato furto e condannato a mesi 8 di reclusione fine pena 279/1945.
- 12 - SERGIUICH ANTONIO di Vincenzo e di Vesillo Maria nato il 26/4/1898 a S. Paolo del Brasile - domiciliato a Napoli S.F.D. arrestato il 10/2/1945 per truffa condannato a mesi 22 di reclusione fine pena 10/12/1946
- 13 - COPPOLA ANGELO DI ANTONIO e di Della Cave Maria nato il 3/9/1944 a New York domiciliato Casalmuovo Via Verrecchi No 251 arrestato l'1/3/1945 per violazione al precl. 2 art. 2 comma 40 condannato a giorni 60 di reclusione e L. 2000 di multa fine pena 20/5/1945.

14 - AMBROSINI RAFFAELI di Aniello e di Anna Pascairella nato il 17/8/904 a S. Paolo del Brasile - domiciliato a Cicciame Via Puglie N° 19 arrestato il 27/2/1945 per violazione al precl. 2 art. 1 comma 5 Giudicabile

15 - GOLDMARK VITTORIO di Samuele e di Lea Consci nato 1'8/4/1917 a Vienna - domiciliato a Napoli Via Montella N° 12 arrestato il 26/2/1945 per furto e vendita di beni alleati condannato ad anni 2 e mesi 6 di reclusione l. 50,000 di multa fine pena 27/9/1947.

17 - SPITALOTTO FEDERICO di Pasquale e di Capobianco Maria nato il 20 marzo 1921 a JERREYCITY (Stati Uniti) - domiciliato a Napoli Piazza Spirito Santo N° 22 arrestato il 3/10/1944 per violazione al preclama 2 art. comma 34 condannato a mesi 18 di reclusione fine pena 23/4/1946

18 - TEDESCHI MICHELE di Giovanni e di Pastorelli Giuseppina nato il 28/7/1907 a BROOKLYN (Stati Uniti) domiciliato a Napoli Via Catena Lavinaio N° 1 arrestato il 18/11/1944 per violazione al un preclama alleato condannati ad anni 8 di reclusione fine pena 18/11/1942.

19 - RINALDI GIUSEPPE di Riggio e di Chiariello Angela nato a New York il 17/12/1914 - domiciliato a Napoli Via Milano N° 109 arrestato il 30/9/1944 per indagini.

20 - FARINA LUCIANO di Bartolomeo e di Iapicca Luigia nato il 18/1/1904 a MARSIGLIA - domiciliato a Torre Annunziata (Napoli) Vico Luna N° 14 arrestato il 20/3/1945 in seguito a mandato di cattura per l'art. 416 e art 56 - 628 N° 1 C.P. - giudicabile -

Napoli li 1 marzo 1945

2010

IL DIRETTORE

MODULARIO  
G.G. - n. d. 527

N.346 (Carceri)

DIREZIONE  
DELIstituti di Prevenzione e Pena  
AVERSA

Aversa addì 31 marzo 1945 A

N. 3726 Lit. 3 Fasc. 4 Lett. A

Ispettorato Carceri Regione Eadi Roma 1  
presso Car. Giudiziario Poggioreale

Risposta alla lettera

del

NAPOLI

Dir. Sez. Num.

OGGETTO: Richiesta notizie.

In esito al foglio n° 24566 in data 22/1/945 si  
trasmette la situazione dei detenuti ed internati, di-  
stinati per Istituti presenti al 31/3/1945 facendo pre-  
sente, altresì, che in nessuno di detti Istituti vi è  
detenuto e ne vi è stato il nominato Milovoy Popov:  
OSPEDALE PSICHIATRICO GIUDIZIARIO

Allegati N.

- 1°) Internata Ivanisevich Giovanna, fu Stefano e di Iva-  
nisevich Ioka, nata a Spalato, arrestata il 23-8-942  
per il reato di manifestazioni sediziose e 2010  
ta ad anni uno di reclusione dal Tribunale Speciale  
della Dalmazia in Zara il 4/2/1943 (fine pena 23/  
8/1943). Pende prigionia per essere ricoverata allo  
Ospedale Psichiatrico Civile perchè ritenuta tut-  
tora socialmente pericolosa.
- 2°) Isdrojavic Giorgio fu Rocco e fu Serio Antonia, nato  
il 17/3/1912 a Ciesini di Capocroce Dalmazia-Ar-  
restato il 12/5/1942 per il reato di partecipazioni di  
bande armate e condannato dal Tribunale Speciale  
della Dalmazia in Sebenico il 26/9/1942 ad anni 2  
di reclusione (qui a pena sospesa a norma dell'art.  
148 C.P. - fine pena 12/6/1944, salvo computo del pe-  
riodo di sospensione pena).

./.

3°) Neta Camile di Salimian, nato nel 1912 a Ruzmet (Dorazzo)-Condannato dal Tribunale di Tirana con sentenza del 17/7/1940 alla pena dell'ergastolo per il reato diabolicità premeditata. Qui a pena sospesa per forza dell'art. 148 C.P.-

CASA DI CURA E DI CUSTODIA

N. N.

SEZIONE GIUDIZIARIA

1°) Nello Stasio di Francesco e di Battistia Stefania, nato il 18/8/1818 a Savillia (Inggolavia). Dominiliato a pubblica-Via Zagreb 125. Arrestato il 24.5.1944 a Bari per il reato di estorsione continuata e minacce di effetti militari e condannato con sentenza del 2/10/1944 dal Tribunale di Guerra di Bari ad anni tre mesi uno di reclusione e 1.5000 di multa (fino pena il 24/7/947). Qui detenuto dal 10/3/1945 proveniente dalle Carceri Giudiziarie di Bari e posto giusta ordine del Ministero di Grazia e Giustizia del 16/2/1945 n° 130460/25-RI.-

L'ISPEZIONE CENTRALE SANITARIA  
(Gr. U. Prof. Filippo Saporito)

*[Handwritten signature]*

**ELENCO NOMINATIVO DEI DETENUTI STRANIERI RISTRETTI NELLE CARCERI GIUDIZIARIE DI S. M.  
ALLA MEZZANOTTE DEL 31.3.1945**

N°1 HETE FRANZ di Franz e di Apollonia Maverà nato il 12/7/1919 a Vremica (Lubiana) arrestato il  
introdotta in queste Carceri il 25/2/1945 proveniente dalle Carceri di Aquila per rimanere a  
Procura del Regno di Roma quale responsabile di rapina ed altro (Giudicabile)

S. Maria C.V. 11 I.4.1945

Il Comandante  
(S. Oniscchio)

Il Direttore  
(A. Leo)

CARENZA DI DOCUMENTI S. MARIA C. V.

DEI DETENUTI STRANIERI RISTRETTI NELLE CARCERI GIUDIZIARIE DI S. MARIA C/V/

ALLA MEZZANOTTE DEL 31.3.1945

Apollonia Mavera nato il 12/7/1919 a Vremica (Lubiana) arrestato il 15/8/1944 a Taranto  
il 25/2/1945 proveniente dalle Carceri di Aquila per rimanere a disposizione della  
quale responsabile di rapina ed altro (Giudicabile)

C.V. 11 1.4.1945

Il Comandante  
(G. Chiacchio)

Il Direttore

(A. Lecc)

201

## ELENCO DEI DETENUTI STRANIERI PRESENTI IN QUESTA

| N°<br>d'ord. | Matr. | COGNOME E NOME  | PATERNITA' E MATERNITA'                  | Data e luogo<br>di nascita          | Domicilio               | Nazionalità |
|--------------|-------|-----------------|------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------|
| 1            | 6211  | MOHAMED Salem   | di Salem e di Ghernessa<br>Mouftak       | Toluna<br>(Tripoli)                 | Alessandria<br>d'Egitto | Egitto      |
| 2            | 6652  | MOHAMED Muftola | Ben Regel e di Ftano del<br>Regel        | Tripoli                             | Maregana                |             |
| 3            | 7014  | TRIPIRO Mario   | di Salvatore e di Pandolfi<br>Giuseppina | 5.3.1924<br>Alessandria<br>d'Egitto | Alessandria<br>d'Egitto | Egitto      |

Proceda, li 31 Marzo 1945



## RENTI STRANIERI PRESENTI IN QUESTA CASA PENALE

| PA  | Data e luogo di nascita          | Domicilio            | Nazionalità | Data di arr. | Reato commesso                                            | Condanna riportata                                                    | Fine della pena |
|-----|----------------------------------|----------------------|-------------|--------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|
|     | Teluna (Tripoli)                 | Alessandria d'Egitto | Egiziana    | 4.6.1935     | Omicidio volontario, resistenza e porto d'arma.           | Reclusione anni 24 e mesi 8. Arresto mesi 4 e libertà vigilata anni 3 | 4.2.1959        |
|     | Tripoli                          | Maragane             | ---         | 2/12/1930    | Violenza carnale, rapina aggravata e omicidio qualificato | Ergastolo                                                             | mai             |
| 181 | 5.3.1924<br>Alessandria d'Egitto | Alessandria d'Egitto | Egiziana    | 20.3.1944    | Sequestro                                                 | Anni 20                                                               | 20.3.1964       |

220 1945

IL SEGRETARIO

*Passo*

V° IL DIRETTORE

*[Signature]*

2013

## ERGASTOLO ORDINARIO S. STEFANO (Lilloria)

E L E N O dei detenuti stranieri presenti in detto stabilimento al 31.12.1941

| N°<br>d'ordine | COGNOME E NOME  | PATERNITA' | NAZIONALITA' | DATA DI<br>ARRESTO | REATO<br>COMMESSO             | CONDANNA<br>RIFORMA |
|----------------|-----------------|------------|--------------|--------------------|-------------------------------|---------------------|
| 1              | NASA Dalip      | di Hissen  | Albanese     | 30/11/1939         | Omicidio vol.<br>premeditato. | Ergastolo           |
| 2              | DOSKU Nezir     | " Majlor   | "            | 20/7/1941          | " " "                         | "                   |
| 3              | MUKA Ibrahim    | di Isak    | "            | 17/6/1940          | " " "                         | "                   |
| 4              | AVRAMI Vol      | fu Eftimi  | "            | 19/2/1939          | " " "                         | "                   |
| 5              | SEFA Qazir      | di Dalip   | "            | ? ? ?              | " " "                         | "                   |
| 6              | GIKALLARI Naxhi | fu Arif    | "            | ? ? ?              | " " "                         | "                   |



*[Handwritten signature]*

## ERGASTOLO ORDINARIO S. STEFANO (Liguria)

dei detenuti stranieri presenti in questo stabilimento al 31.3.1945.....

| FATERNITA' | NAZIONALITA' | DATA DI<br>ARRESTO | REATO<br>COMMESSO             | CONDANNA<br>RIPORTATA | FINE PENA |
|------------|--------------|--------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------|
| di Hissen  | Albanese     | 30/11/1939         | Omicidio vol.<br>premeditato. | Ergastolo             | Mai       |
| " Majlor   | "            | 20/7/1941          | " " "                         | "                     | "         |
| di Isak    | "            | 17/6/1940          | " " "                         | "                     | "         |
| fu Eftimi  | "            | 19/9/1939          | " " "                         | "                     | "         |
| di Galip   | "            | ? ? ?              | " " "                         | "                     | "         |
| fu Arif    | "            | ? ? ?              | " " "                         | "                     | "         |



512  
DIREZIONE  
1945

-185

3643 Direzione delle Carceri Giudiziarie di Bari

N° di prot.

Risp. al foglio del

22.3.1945 N° 24556

Bari 11.3.1945

All'Ispettorato Carceri Regione Meridionale - presso Carcere Giudiziario di Portofino

N a p o l i

Oggetto: detenuti di nazionalità straniera ristretti in queste carceri alla data di oggi.

-----

- 1° matric. I4577 Karistiras Demitrios fu Giovanni e di Catise Maria nato nel 1920 a Afreti (Atene) arrestato il 19.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di furto. Dev'essere ancora giudicato.
- 2° matric. I4578 Delakas Ioannis di Panerottu e di Lega Elena di anni 28 da Iarmena Marina (Grecia) arrestato il 19.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di furto. Dev'essere ancora giudicato.
- 3° Matric. I4580 Kasser Victor fu Edoardo e di Wandio Lucia di anni 35 da Caiem (Fiandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 4° matric. I4581 Louis Gerardo fu Gerardo e fu Louis di anni 35 da Vladivostok (Giamaica) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 5° matric. I4582 Von Lupperis Arsenio di Enrico e di Alis Coenel di anni 23 da Rhomont (Fiandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno imputato di rapine ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 6° matric. I4296 Scherier Paul di Ervin e di Folk Enrichetta nato il 14.1.25 a Vienna, condannato dal Tribunale Alleato Bari con sentenza del 2.2.1945 a mesi 4 di arresto. Fine pena 2.6.1945.
- 7° matric. I2641 Wain Jules di Henri nato il 28.3.1915 a Calais (Francia) arrestato il 13.9.1944 fermato per misure di P.S. a disposizione del Comando delle 315 F.S.S. Bari.
- 8° matric. I3934 Stker Saverio di Stefano e fu Zer Barbara nato il 20.1.1926 a Bukarest, condannato dal Tribunale Alleato di Bari con sentenza del 11.1.1945 a mesi 4 di reclusione. Fine pena 11.4.1945.
- 9° matric. I3886 Kon Otto fu Ludovico e di Elisabetta nato il 13.1.1907 a Gorizia (Jugoslavia) arrestato il 10.12.1944 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di tentato omicidio. Dev'essere ancora giudicato.
- 10° matric. I3402 Krisler Messimiliano di Giuseppe e di Kzein Rosa nato il 30.3.1909 a Secovie (C.S.R.) condannato dal Tribunale Alleato di Bari con sentenza del 16.12.1944 ad anni 2 di reclusione. Fine pena 25.11.1946.

- I° matric. I4577 Karlattiras Demitrios fu Giovanni e di Cazise Maria nato nel 1920 a Afreti (Atene) arrestato il 19.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di furto. Dev'essere ancora giudicato.
- 2° matric. I4578 Delakas Ioannis di Pinerotta e di Lega Elena di anni 28 da Lermene Marina (Grecia) arrestato il 19.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di furto. Dev'essere ancora giudicato.
- 3° Matric. I4580 Kesser Victor fu Edoardo e di Wandic Lucia di anni 35 da Csiem (Fiandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 4° matric. I4581 Louis Gerardo fu Gerardo e fu Louis di anni 35 da Vladip (Clancia) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di rapina ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 5° matric. I4582 Von Lupperis Aresnio di Enrico e di Alis Coanel di anni 23 da Rhomont (Fiandre) arrestato il 23.2.1945 a disposizione della locale Procura del Regno imputato di rapine ed altro. Dev'essere ancora giudicato.
- 6° matric. I4296 Scherier Paul di Ervin e di Folk Enrichetta nato il 14.1.25 a Vienna, condannato dal Tribunale Alleato Bari con sentenza del 2.2.1945 a mesi 4 di arresto. Fine pena 2.6.1945.
- 7° matric. I2641 Weim Jules di Henri nato il 28.3.1915 a Calais (Francia) arrestato il 13.9.1944 fermato per misure di P.S. a disposizione del Comando della 315° F.S.S. Bari.
- 8° matric. I3934 Stker Saverio di Stefano e fu Zer Barbara nato il 20.1.1926 a Bukarest, condannato dal Tribunale Alleato di Bari con sentenza del 11.1.1945 a mesi 4 di reclusione. Fine pena 11.4.1945.
- 9° matric. I3886 Kon Ot o fu Ludovico e di Elisabetta nato il 13.1.1907 a Gorizia (Jugoslavia) arrestato il 10.12.1944 a disposizione della locale Procura del Regno per il reato di tentato omicidio. Dev'essere ancora giudicato.
- 10° matric. I3402 Krisler Massimiliano di Giuseppe e di Kzein Rosa nato il 20.3.1909 a Secovie (C.S.R.) condannato dal Tribunale Alleato di Bari con sentenza del 16.11.1944 ad anni 2 di reclusione. Fine pena 25.11.1946.
- II° matric. I4839 Abbagini Abbagi di Alcotiti di anni ? da Volano Sod. (Etiopia) imputato di omicidio, a disposizione del Giudice Istruttore di Bari arrestato il ? . Dev'essere ancora giudicato.

Assicurare che il presente elenco sarà ripetuto ogni fine di mese.

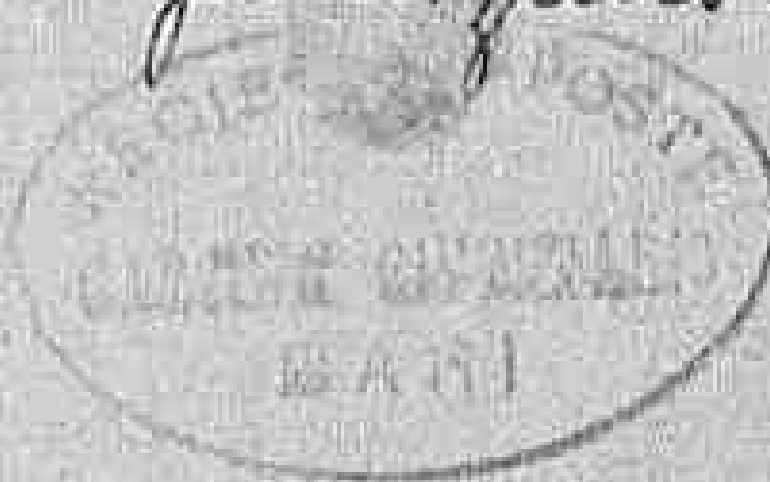
Il Direttore  
V. Salvatore Gozzo





CARTELLI GIUDIZIARI - RARI

Supplicato Carcere  
Accusazioni presso Carcere  
Giudiziaria - Poggione



Napoli



**CASA PENALE PER DONNE TRIESTE**

Elenco delle detenute di nazionalità non italiana

| n.° | Generalità                                        | Nazionalità | Data di arresto | Fatto commesso | Condanna riportata | Data per la liberazione | Annotazioni |
|-----|---------------------------------------------------|-------------|-----------------|----------------|--------------------|-------------------------|-------------|
| 1   | Giulia Bent Amor di Feicari, nata a Kikla         | Siripoliva  | 16-12-939       | infanticidio   | anni 8 reclusione  | 16-12-944               |             |
| 2   | Seyza Bent Mohamed di Mupla, nata a Kikla         | id.         | 9-1-940         | id.            | id.                | 9-1-948                 |             |
| 3   | Soulma Bent Mohamed di M. musulam, nata a Filiten | id.         | 19-7-940        | omicidio       | ergastolo          | ergastolo               |             |
| 4   | Vesica Bent Isaac di Saviot, nata a Pirene        | id.         | 23-7-942        | omicidio       | anni 30 reclusione | 23-7-942                |             |

Granì 2-4-945

DIRETTORE  
[Signature]



Elenco dei delinquenti stranieri ristretti in q

| Cognome o nome   | Paternità | Maternità     | Lugaro di nascita | Data di nascita | Regione di nascita | Par |
|------------------|-----------|---------------|-------------------|-----------------|--------------------|-----|
| Gruenberg Davide | Lazarus   | Goldiai Elena | Crivina (Salerno) | 15 7 1911       | Chieti             | 2.4 |
| <del></del>      |           |               |                   |                 |                    |     |

CARCERE GIUDIZIARIO - COSENZA

stretti in questo Stabilimento

| Data<br>di<br>nascita | Mazana<br>di | Data<br>di<br>arresto | Titolo<br>del<br>reato                  | Condanna<br>riportata             | FINE<br>PENALE | NOTE                                                                 |
|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------|
|                       |              |                       |                                         |                                   |                |                                                                      |
| 5 7 1911              | Chico        | 24 12 1943            | Vendita di Sollar<br>a prezzo superiore | anni 3 recl.<br>e 500,000 - multa | 24-12-1946     | attualmente ha un<br>incendio all'ospedale<br>civile di questa città |

COSENZA

1. Aprile 1948

Il Direttore  
Favella

200

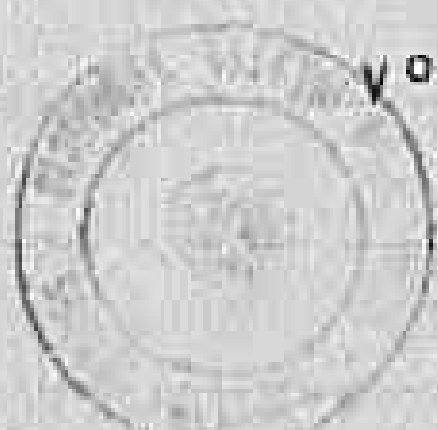
CARCERI GIUDIZIARIE CENTRALI  
REGGIO CALABRIA

Prospetto dei detenuti stranieri presente in queste Carceri  
il 1/4/1945

Bellanca Pietro fu Pietro di nazionalità Romeno fermato per indagini  
a disposizione C.C.R.R. (Nucleo C.S.) arrestato il 9/11/944.

Reggio Calabria 1/4/945

Il Sottocapo di matricola  
(Lo Nigro Michele)

 v° Il Direttore  
(M Perlito)  
*M. Perlito*

*M. Nigro*

N. B. Il detenuto MILOVOY POPOVER non è mai stato in queste Carceri.

2000

Ma/ba

UFFICIO REGIONALE MERIDIONALE

UFFICIO REGIONALE

Addi, 15 Giugno 1945

Prot. No 26320

Onorevole

COMANDO ANGLO - AMERICANO

N A P O L I

O G G E T T O : Detenuti stranieri.

A seguito di lettera n. 26235 del 6 aprile u.s. con cui si inviavano a codesto On. Comando le segnalazioni dei detenuti stranieri presenti durante il decorso mese di febbraio negli stabilimenti carcerari della Regione Meridionale preghi trasmettere qui unite le notizie concernenti i detenuti stranieri presenti - sempre nel decorso mese di febbraio - nelle carceri di Taranto.

Con stima.

L'ISPETTORE REGIONALE  
(Dott. Ermete Bonomi)



DIREZIONE DELLE CARCERI GIUDIZIARIE DI TARANTO

N° 1283 3 → 8 - A

Taranto, li 31 Marzo 1945

Risposta alla nota n. 24566

Stampa: DIREZIONE CENTRALE  
Data: 8 MAR 1945  
F. 4-945

On.le ISPETTORATO CARCERI REGIONE  
MERIDIONALE PRESSO CARCERE POGGIOREALE

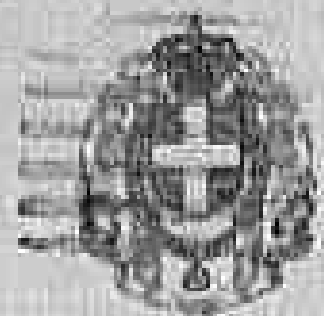
=====  
N A P O L I  
=====

Con riferimento alla nota sopradistinta pregiomi comunicare  
i nomi dei detenuti stranieri qui ristretti:

- 1°) Di Grazia Alfredo fu Giuseppe e di Fusco Giuseppina, nato  
l'8 gennaio 1914 a Buenos Aires (Argentina)  
Arrestato il 2.3.1945 per M. P. L.  
(Afferma di essere cittadino americano)
- 2°) Vasta Angelina di Giacacchino e di Spina Rosaria nata il  
il 26.7.1913 a Lawrence Massachusetts (U.S.A.) arrestata  
il 1'8. maggio 1944 per furto continuato aggravato in  
d'anno dell'amministrazione Britannica, condannata ad anni  
I e mesi 4 di reclusione e L. 2500 di multa. Fine pena  
8.9.1945 (afferma di essere cittadina americana).

Con ossequi.

IL DIRETTORE  
(Dott. Alfredo Solarino)



Roma 10 APR. 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

 DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

 Alla Commissione Alle-  
ta - Sottocommissione P.S.

 Ufficio  
Let. 3<sup>a</sup>

133073/54551

 Rispostale N. 14236/P.S.  
del 10-4-1945

 OGGETTO: condannato all'impiego Poponio.

In riferimento alle note sopra indicate, si comunica che la casa penale di Avellino con nota n. 989 dell'11-3-45 ha comunicato a questo Ministero che il condannato in oggetto aveva da quelle carceri il 14/3/43 a seguito dei bombardamenti aerei avvenuti, su quella città e che ignora dove il Poponio si sia recato, ma può ricordare che tutti gli elavi erano in quella città e che erano stati evacuati dal Comando Alleato nell'ottobre 1943 a Bari.

 IL MINISTRO  

200

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel : 478709

23 March 1945

AG/14239/PS

SUBJECT : Whereabouts of Yugoslav  
MILIVOJ POPOVIC

TO : Displaced Persons and Repatriation S/C, AO.

With reference to your DPR/1/G-11 (DP),  
17 Feb, 1945, relative to above subject, you are  
advised that a communication dated 18 March 45, from  
the Inspector of Prisons, Southern Region, reveals  
that subject was released on 27 October 1943, from  
the prison at BRINDISI, where he was last detained,  
by order of the British Authorities. No other inform-  
ation was forwarded.

*Rm 2*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, J.A.G.D.  
Director Public Safety  
Sub-Commission.

RMT/WG. *h R*

2004

HEADQUARTERS  
SOUTHERN REGION, ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY DIVISION

Ref: PS/ 9.1

Date 19 March 45.

SUBJECT: Foreign Inmates.

to HQ. Allied Commission,  
Public Safety Sub-Commission,  
(Attention Major Hanbury).

Herewith copy of letter received from  
Col. Ermete BONOMI, Inspector of Prisons, Southern  
Region, regarding your request in connection with  
~~MILVOY POPOVER~~.

*Milivoj Popovic*

For the Regional Commissioner:

FJ/jag.

*see 3 B for  
Main Communication*  
*Fred C. Stiles, Capt, CMP.*

G. RICHARDSON  
Major,  
Regional Public  
Safety Officer.

2000

COPIA.

ISPETTORATO CARCERI REGIONE MERIDIONALE  
(presso C.G. POGGIOREALE)  
NAPOLI

Addì, 18 marzo 1945

Prot. n. 25652

Onorevole  
COMANDA ANGLO-AMERICANO

NAPOLI.

OGGETTO : Detenuti stranieri.

Sciogliendo la riserva fatta col foglio n. 25177 del 6 corrente mi pregio di riferire che il detenuto MILOVOY POPOVER fu in 27 ottobre 1943 escarcerato dallo stabilimento carcerario di Brindisi, dove era detenuto, per ordine della Autorità Inglese.

Con stima.

*See 3 B. for Communication Basic*

IL DIRETTORE ISPETTORE  
(Dott. Ermete Bonomi).

TRANSLATION. ee.

SUBJECT : Foreign prisoners.

Following my letter of the 6th instant, No. 25177, I report that the prisoner MILOVOY POPOVIC was, on the 27th October, 1943, released from the prison establishment of Brindisi, where he was detained, by order of the British Authorities.

2002

HEADQUARTERS  
SOUTHERN REGION, ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY DIVISION

Ref: PS/ 9.1

Date 19 March 45.

SUBJECT: Foreign Prisoners. *an*

TO : HQ. Allied Commission, Public Safety *✓*  
Sub-Commission.  
(Attention Chief Clerk).

As per telephone conversation of 19 March  
1945, File No. 25177 is herewith attached.

For the Regional Commissioner:

FCS/jag.

| TO              |              |             |
|-----------------|--------------|-------------|
| DIRECTOR        |              |             |
| DEPUTY DIRECTOR |              |             |
| EXEC. OFF.      |              |             |
| POLICE          |              |             |
| HC. & REG.      |              |             |
| PRISON          | <i>Plm J</i> | <i>22/3</i> |
| ADJ. GEN.       |              |             |
| SECURITY        |              |             |
| CHIEF CLERK     |              |             |

*Fred C. Stiles, Capt., C.M.P.*  
G. RICHARDSON  
Major,  
Regional Public  
Safety Officer.

200-

Translation.

Prison Inspectorate - Southern Region  
(At Judicial Prison Poggioreale)  
N A P L E S

1707  
PS  
6 March, 1945.  
N. 25177  
9A

Subject : Foreign Prisoners.

To : Allied Command - Naples.

I transmit to the Command the enclosed lists of foreign prisoners. These lists have been forwarded by the HQ. of the Caserta Judicial prisons, by the Procida Penal Establishment and by the male and female prisons of Trani following circular, copy of which is herewith enclosed, and which has been sent to the Hqs. of the prison establishments of Southern Region.

*Milivoj Popovic*  
MILOVOY POPOVER does not appear to be detained in the a/m prisons.

*Milivoj Popovic* even  
In regard to MILOVOY POPOVER, the reports received from the prisons mentioned below are negative: local female prisons and Judicial Asylum, Pozzuola penal establishment, Re-education establishment for Minors at S. Maria C.V., Judicial prisons of Avellino and Salerno, Eboli Re-education establishment for Minors, Reformatory of Avigliano, Foggia Judicial Prisons and penal establishment of S. Eframio.

As soon as the reports from the other Southern Region establishments will be received, they will be communicated. The Hqs. have been again requested immediately to furnish the information for which they have been asked since 22/2/1945.

Respectfully.

Director  
(Dr. Ermete Bonomi)

2003



13 MAR 1945

Time to 1530

Translation.

Prison Inspectorate - Southern Region  
(At Judicial Prison Foggiorale)  
N A P L E S

6 March, 1945.  
N. 25177

Subject : Foreign Prisoners.

To : Allied Command - Naples.

I transmit to the Command the enclosed lists of foreign prisoners. These lists have been forwarded by the HQ. of the Caserta Judicial prisons, by the Procidia Penal Establishment and by the male and female prisons of Trani following circular, copy of which is herewith enclosed, and which has been sent to the Hqs. of the prison establishments of Southern Region.

MILVOY POPOVER does not appear to be detained in the a/m prisons.

even  
In regard to MILVOY POPOVER, the reports received from the prisons mentioned below are negative: local female prisons and Judicial Asylum, Pozzuolo penal establishment, Re-education establishment for Minors at S. Maria C.V., Judicial prisons of Avellino and Salerno, Eholi Re-education establishment for Minors, Reformatory of Avigliano, Foggia Judicial Prisons and penal establishment of S. Eframo.

As soon as the reports from the other Southern Region establishments will be received, they will be communicated. The Hqs. have been again requested immediately to furnish the information for which they have been asked since 22/2/1945.

Respectfully.

Director  
(Dr. Ermete Bonomi)

rv.

1992

REPUBBLICA ITALIANA  
 DIREZIONE REGIONALE  
 (presso C. G. FOGGIAREALE)  
 NAPOLI

Addì, 6 marzo 1945

Prot. n. 25177

Onorevole

COMANDO ANGLO-AMERICANO

NAPOLI

O G G T T O : Detenuti stranieri.~

Pregiomi trasmettere a codesto On. Comando gli uniti elenchi dei detenuti stranieri e qui pervenuti dalla Direzione delle carceri giudiziarie di Caserta, dalla Casa Penale di Prociida e dalle carceri maschili e femminili di Trani in seguito alla circolare che si unisce in esemplare e che fu a suo tempo inviata alle Direzioni degli stabilimenti carcerari della Regione Meridionale.

Negli stabilimenti sopra indicati non é nemmeno detenuto il nominato ~~MILEVOY POPOVER~~. *Milvoj Popov*

Le segnalazioni sono negative, anche per quel che riguarda il MILOVOY POPOVER, per le carceri femminili ed il manicomio giudiziario locali, la Casa Penale di Pozzuoli, la Casa di Rieducazione per minorenni di S. Maria G.V., le carceri giudiziarie di Avellino e di ~~Spigno~~, la Casa di Rieducazione per minorenni di Eboli, il Riformatorio di Avigliano e le carceri giudiziarie di Foggia, e la casa penale S. Nifamo.

Si fa riserva di comunicare, appena perverranno, i dati relativi agli altri stabilimenti della Regione Meridionale le cui direzioni non hanno provveduto ancora ad inviarli sebbene siano già state sollecitate a rassegnar le notizie già richieste loro fin dal 22.2.u.s.

Con stima.

O G G E T T O : Detenuti stranieri.--

Pregiomi trasmettere a codesto On. Comando gli uniti elenchi dei detenuti stranieri e qui pervenuti dalla Direzione delle carceri giudiziarie di Caserta, della Casa Penale di Procida e delle carceri maschili e femminili di Trani in seguito alla circolare che si unisce in esemplare e che fu a suo tempo inviata alle Direzioni degli stabilimenti carcerari della Regione Meridionale.

Negli stabilimenti sopra indicati non é nemmeno detenuto il nominato MILEVOY-POPOVER. *Milvoj Popovic*

Le segnalazioni sono negative, anche per quel che riguarda il MILEVOY POPOVER, per le carceri femminili ed il manicomio giudiziario locali, la Casa Penale di Pozzuoli, la Casa di Rieducazione per minorenni di S. Maria G.V., le carceri giudiziarie di Avellino e di ~~Avellino~~ *Avellino*, la Casa di Rieducazione per minorenni di Ercoli, il Riformatorio di Avigliano e le carceri giudiziarie di Foggia, e la casa penale S. Uffredo.

Si fa riserva di comunicare, appena perverranno, i dati relativi agli altri stabilimenti della Regione Meridionale le cui direzioni non hanno provveduto ancora ad inviarli sebbene siano già state sollecitate a rassegnar le notizie già richieste loro fin dal 22.2.u.s.

Con stima.

IL DIRETTORE ISPETTORE  
(Dott. Ernesto Bonomi)

Elenco dei detenuti stranieri ristretti a questo Istituto  
 List of foreign prisoners detained in this establishment

| N. Ord. | Generalità<br>Particulars                                                                    | Nazionalità<br>Nationality | Data di<br>arresto<br>date of arrest | Reato<br>compresso<br>crime                                   | Condanna<br>riportata<br>sentence                                                                                                                                                                             | Fine pena<br>End of sentence |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1       | Beraha Albert S. David<br>e S. Sara Beraha nata<br>a Virost il 7.9.914 e<br>vive a Molfetta. | Jugoslavia                 | 10-10-944                            | Viol. Grac.<br>N. 10 art. 1<br>sect 1-a<br>Viol. art. 2<br>1- | Co. di Alghero Napoli<br>24-10-944<br>condanna anni 3<br>carcere e L. 300.000<br>multa - Risolta in<br>sede di revisione ad<br>anni 2 e L. 100.000 -<br>multa o un anno di<br>carcere se non paga<br>la multa | 24-10-946<br>E multa -       |

Trani, li 1-3-945 -

IL DIRETTORE

1991  
 Dott. Argurio

## CASA PENALE PER DONNE TRANI

Femmine penali colte  
TRANI

Elenco delle detenute tripoline qui ristrette

List of Tripolitan prisoners detained in this establishment

| N <sup>o</sup><br>Ord. | Generalità<br>Particolari                                          | Nazionalità<br>Nationality | Data di arresto<br>Date of arrest | Reato<br>Commeſso<br>Crime perpetrated | Condanna<br>riportata<br>Verdict                                           |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Aescia Bent Leiaeb<br>di Abidalla, nata a<br>Cirene - di anni 39   | Tripolina                  | 23-7-942                          | concorso in<br>omicidio                | anni 30 rec.<br>Gontenza 24-2-4<br>del Trib. Militare<br>di guerra di Bari |
| 2                      | Salma Bent Mohamed.<br>di Amussahat, nata a<br>Sliten - di anni 26 | id.                        | 19-7-940                          | omicidio<br>aggrav.                    | Orgastolo<br>Corte Assise Tripoli<br>15-4-941                              |
| 3                      | Lezza Bent Mohamed<br>di Mustafa, nata a<br>Kikla - di anni 62     | id.                        | 9-1-940                           | infanticidio                           | anni 8 rec.<br>Corte Assise Tripoli<br>22-4-940                            |
| 4                      | Giama Bent Amor<br>di Zeiani, nata a<br>Kikla - di anni 28         | id.                        | 16-12-939                         | infanticidio                           | anni 8 rec.<br>Corte Assise Tripoli<br>22-4-940                            |

Trani, 1-3-945



IL DIRETTORE

## CASA PENALE PER DONNE TRANI

Femmine penal establishment  
TRANI

Tells detenute tripoline qui ristrette

T of Tripolitani prisoners detained with their establishments

| Nome<br>Nome                     | Nazionalità<br>Nazione | Data di arresto<br>Date of arrest | Reato<br>commesso<br>Crime perpetrated | Condanna<br>riportata<br>Sentence                                              | Fine pena<br>End of punishment |
|----------------------------------|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| + Sciaeb<br>nata a<br>anni 39    | Eriolina               | 23-7-942                          | concorso in<br>omicidio                | anni 30 reclus.<br>Gontenza 24-2-42<br>del Trib. Militare<br>di guerra di Bari | 23-7-979                       |
| + Mohamed.<br>nata a<br>anni 26  | id.                    | 19-7-940                          | omicidio<br>aggrav.                    | Orgastolo<br>Corte Assise Erioli<br>15-4-941                                   | Mai                            |
| + Mohamed<br>nata a<br>anni 62   | id.                    | 9-1-940                           | infanticidio                           | anni 8 reclus.<br>Corte Assise Erioli<br>22-4-940                              | 9-1-948                        |
| + Bent Umar<br>nata a<br>anni 28 | id.                    | 16-12-939                         | infanticidio                           | anni 8 reclus.<br>Corte ass. Erioli<br>22-4-940.                               | 16-12-947                      |

anni, 1-3-945



IL DIRETTORE

# DIREZIONE CARCERI CASERTA

## Sudicial prison of Caserta

Blanco nominativo del 14 marzo 1945

EL 28 febbraio 1945:

Letter of forage prisoners elaborated in these prison

Blanco nominativo del 14 marzo 1945

| Generalità                                                                                                        | Nazionalità | Data di arresto | Reato                                                                 | Condanna     | Fine della pena |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|
| Particulars                                                                                                       | Nazionalità | Date of arrest  | Crime perpetrated                                                     | Verdict      | End punishment  |
| I. Mario Stanco di Francesco<br>e di Battistina Stellanio<br>nato a Sava Italia (Iugoslavia)<br>via 11'8=12=1918. | Iugoslavo   | 24-6=1944       | Attentato<br>contaminata<br>e rifiuto di<br>di affetto<br>di militari | anni 3=2001= | 24-7=1947.      |

Caserta 14 marzo 1945.



IL DIRETTORE GIUDIZIARIO.

*M. P. P. P.*

*Veruca*

49. of the Proctor press establishment

DIREZIONE DELLA CASA DI RESIDENZA DI PROCEIDA

list of foreign prisoners in this prison.

3-L I M G O del-destinati stranieri presentati in:

Directa Casa Panela, =

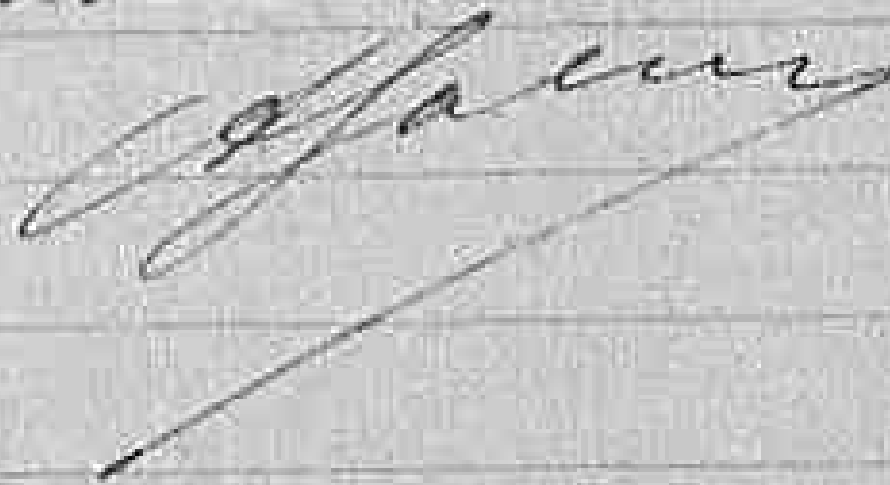


## UTI STRANIERI PRESENTI IN QUESTA CASA PENALE

| <i>Date &amp; locality of birth</i> | <i>Residence</i>              | <i>Nationality</i> | <i>Date of arrival</i> | <i>Crime perpetrated</i>                                                   | <i>Verdict</i>                                                                                                                       | <i>End of prison</i> |
|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Data e luogo di nascita             | Domicilio                     | Nezionalità        | Data di arr.           | Reato commesso                                                             | Condanna riportata                                                                                                                   | Fine pena            |
| ? N'anni 40<br>Taluna (Tripoli)     | Alessan-<br>dria d'E<br>gitto | Egiziana           | 4.6.1935               | Omicidio volon-<br>tario - resisten-<br>za e porto d'ar-<br>ma.            | Reclusione anni<br>24 e mesi 8 - ar-<br>resto mesi 4 e li-<br>bertà vigilata an-<br>ni 3 - Corte d'Appello<br>di Genova - 15-11-1936 | 4.2.1955             |
| ? N'anni 43<br>Tripoli              | Maragana                      | Libica             | 2-12-1930              | Violenza carnale - rapina ag-<br>gravata e omi-<br>cidio qualifi-<br>cato. | Ergastolo<br><br>Corte d'Appello di Tripoli<br>3-6-1931                                                                              | Mai                  |
| 5.3.1924<br>Alessandria<br>d'Egitto | Alessan-<br>dria<br>d'Egitto  | Egiziana           | 20.3.1944              | Sabotaggio                                                                 | Reclusione<br>anni 20<br>Corte d'Appello di Alessandria<br>28-4-1944                                                                 | 20.3.1964            |

Febbraio 1945

V° IL DIRETTORE  
(Dott. Arturo Galatola)



1994

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 384  
CIVIL AFFAIRS SECTION

Ref: AC/14239/PS

15 March 1945

SUBJECT: Yugoslav Nationals in Italian Forces.

TO : AFHQ G-5.

Reference G-5: 091.711-3 (Italy) of 5th Feb.

The matter has been investigated and there is forwarded to you in duplicate report by investigating Officer.

For the Chief Commissioner

*ph*  
G.R. UPJOHN Brig  
VP, CA Sec.

1993

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel : 478709

13 March 1945

SUBJECT : Yugoslav Nationals in Prisons  
in liberated Italy.

TO : Director of Public Safety Sub-Commission  
Allied Commission - APO - 394.

1. Paragraph No.3 of the Basic Communication states that there were 20 Yugoslav nationals in Prison at Bisceglie. This is a small town about 20 miles north of Bari. The writer in association with Major Reverly, former Public Safety Officer of Bari Province, went to this prison on the morning of March 2, 1945 unannounced. This is a small communal prison in which the accused are detained awaiting trial. The prison population at the time were 18 males and 2 females. I talked to each of the prisoners. Not one of them claimed to be Yugoslav nationals, and all were awaiting trial for offenses against the Italian Law. I then examined the Prison Record Books dating back before the declaration of war. The record books did not reveal any of the names referred in the Basic Communication had ever been in this prison. The records did show that 6 Yugoslavs in the past 3 years had been confined there for periods of 7 to 15 days awaiting trial. These cases were back in 1943. The records did show that one citizen of the United States, born in West Morland Va. was confined there at the present time. I had this prisoner brought to me. He stated he was born in the United States 19 years ago, but was brought back to Italy when he was 2 years old by his parents. He was charged with and admitted to having secured prostitutes for soldiers. The Head Warden of this prison is PALAZZO ANTONINO. He is an employee of the Comune of Bisceglie and has held this position for 14 years. He stated, "with the exception of the 5 or 6 Yugoslavs who passed through his prison in 1943, he has had no other Nationals, with the exception of one Canadian soldier and, upon the entry of Allied Troops this soldier was given to an officer who signed the book for his receipt". Examined the receipt Book and found same to be in proper order, signed by an officer of the R.A.S.C. signature illegible - Major. Enquiry disclosed that there are no other Italian Civil, Military Prisons, or concentration Camps in the vicinity of Bisceglie. Major Reverly, who is familiar with area has never heard of any Yugoslavs being confined in Italian Prisons.

- 2 -

2. Paragraph No.2 Basic Communication it states that 4 Yugoslavs were confined in Prison at Lecce or Otranto. With Lt. Colonel Turner-Coles, Zone Commissioner of Bari, Allied Commission, we went to Lecce. With the assistance of an interpreter of Yugoslav nationality, loaned by the town Mayor of Lecce, we visited the Penal Prisons Lecce. The Director produced his books, which failed to disclose the persons named in the Basic Communication. An enquiry among the prisoners, did not disclose any to be of Yugoslav nationality. A similar check was made at the Judicial Prison in Lecce with the same results. In Lecce there is an Italian Military Prison. The authorization in my possession, from the Ministry of Grace and Justice covers Civil Prisons only. When I explained my visit to the Lieutenant of the Italian Navy in charge of this prison, he allowed his records to be inspected by me, again they failed to disclose any persons by those names. There were several entries showing Yugoslav nationality, but it disclosed that they were discharged in October of 1944 by order of the Italian Military Tribunal in Lecce.

The next visit was to the Italian Military Prison at Otranto. This Prison serves the Military Tribunals of Lecce and Taranto. The Major of the Italian Army, in charge of this prison, put his records at my disposal. These failed to disclose the names of the prisoners mentioned in paragraph No.2 of the Basic Communication. Upon return to Lecce, I checked with the Commanding officer of the British Field Security Section. He has been in this area over 10 months. This officer has never heard of the charges made in the Basic Communication, and since there is a large population of Yugoslavs in Lecce, he felt confident that if the condition existed he would have heard of it. I next visited a Section of the Displaced Persons Commission, which is now under the control of U.N.R.P.A., who are operating the Camps for Displaced Persons in the Southern Regions. They have daily contact with the Group Commander of the Yugoslav Nationals, and it has never been brought to their attention the conditions as stated in the Basic Communication. I then visited the President of the Italian Military Tribunal of Lecce who stated, "that on orders he had received, all Italian military, who claim to be Yugoslavs, their cases are given a prompt hearing and if they can prove they are Yugoslav they are given a discharge from Military service". He also stated "that at the present time in his jurisdiction he had no knowledge of any Yugoslavs, but he did not feel he could state with any degree of positiveness that in over 1,700 cases to be still heard by his Court there might be some who could or will claim Yugoslav nationality".

3. Upon return to Bari, and wishing to follow any possible clue that would bring out the true facts, I called upon Lt. Colonel W. Deahin D.S.O. at the Resident Minister's office. He made the arrangements for me to meet Major Hawley-Jackson of Headquarters 34th Military Mission C.M.F. Major Hawley-Jackson stated that he

- 3 -

upon receipt of a letter from the Lt. Colonel of the J.A.N.L. (Yugoslav Army National Liberation) he forwarded the Basic Communication and produced the original from his file for my inspection. After disclosing the results of my investigation, he suggested that we call on the Lt. Colonel of the J.A.N.L. to see if he could give any other information as to the location of the prisoners named in his letter. The appointment was made for 18:00 hrs, the following day. On March 7th with Major Hawley-Jackson we were received by the Lt. Colonel of the J.A.N.L. I explained briefly the investigation I was conducting, but did not tell him the results. I asked if he could give me more information than was contained in his letter. He was unable to do this. I then asked how and where he received the original information in the letter and he stated "a national who escaped from Biscaglia made his way down to the South, where he came into contact with other Yugoslav nationals to whom he told the story and it was these people who informed the Commander of the J.A.N.L. He did not know the originator of the story and he was under the impression that he was back in Yugoslavia. He also stated that he felt that there were other of his nationals in Italian Prisons, and wanted an officer of his Command to be able to visit Italian Prisons to search for them. I could not give him any answer to this request but stated I would include it in my report. It was suggested by Major Hawley-Jackson, that if the Colonel had anyone who would point out the places where any of his nationals were confined, we would be only too glad to accompany them and make a further investigation. He stated "These people are in service in Yugoslavia, but if they can be brought back, I will try to have them here in about 2 weeks time". As I could not obtain any further information I thanked the Colonel and we departed. It was agreed by Major Hawley-Jackson that if the Colonel did produce any persons who could point out where Yugoslav nationals were confined he would notify AFHQ through official channels.

4. In conclusion I was unable to locate any of the nationals mentioned in the Basic Communication or in fact any Yugoslav nationals in the prisons I visited.

*EWA*  
Edward W. HANBURY  
Major F.A.  
Prison Officer  
Public Safety S/O  
Allied Commission.

EWH/G.

1993

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel : 478709

13 March 1945

SUBJECT : Yugoslav Nationals in Prisons  
in liberated Italy.

TO : Director of Public Safety Sub-Commission  
Allied Commission - APO - 394.

1. Paragraph No.3 of the Basic Communication states that there were 20 Yugoslav nationals in Prison at Bisceglie. This is a small town about 20 miles north of Bari. The writer in association with Major Reverly, former Public Safety Officer of Bari Province, went to this prison on the morning of March 2, 1945 unannounced. This is a small communal prison in which the accused are detained awaiting trial. The prison population at the time were 18 males and 2 females. I talked to each of the prisoners. Not one of them claimed to be Yugoslav nationals, and all were awaiting trial for offenses against the Italian Law. I then examined the Prison Record Books dating back before the declaration of war. The record books did not reveal any of the names referred in the Basic Communication had ever been in this prison. The records did show that 6 Yugoslavs in the past 3 years had been confined there for periods of 7 to 15 days awaiting trial. These cases were back in 1943. The records did show that one citizen of the United States, born in West Moreland Va. was confined there at the present time. I had this prisoner brought to me. He stated he was born in the United States 19 years ago, but was brought back to Italy when he was 2 years old by his parents. He was charged with and admitted to having secured prostitutes for soldiers. The Head Warden of this prison is PALAZZO ANTONINO. He is an employee of the Comune of Bisceglie and has held this position for 14 years. He stated, "with the exception of the 5 or 6 Yugoslavs who passed through his prison in 1943, he has had no other Nationals, with the exception of one Canadian soldier and, upon the entry of Allied Troops this soldier was given to an officer who signed the book for his receipt". Examined the receipt Book and found same to be in proper order, signed by an officer of the R.A.S.C. signature illegible - Major. Enquiry disclosed that there are no other Italian Civil, Military Prisons, or concentration Camps in the vicinity of Bisceglie. Major Reverly, who is familiar with area has never heard of any Yugoslavs being confined in Italian Prisons.

- 2 -

2. Paragraph No. 2 Basic Communication it states that 4 Yugoslavs were confined in Prison at Lecce or Otranto. With Lt. Colonel Turner-Coles, Zone Commissioner of Bari, Allied Commission, we went to Lecce. With the assistance of an interpreter of Yugoslav nationality, loaned by the town Mayor of Lecce, we visited the Penal Prisons Lecce. The Director produced his books, which failed to disclose the persons named in the Basic Communication. An enquiry among the prisoners, did not disclose any to be of Yugoslav nationality. A similar check was made at the Judicial Prison in Lecce with the same results. In Lecce there is an Italian Military Prison. The authorization in my possession, from the Ministry of Grace and Justice covers Civil Prisons only. When I explained my visit to the Lieutenant of the Italian Navy in charge of this prison, he allowed his records to be inspected by me, again they failed to disclose any persons by these names. There were several entries showing Yugoslav nationality, but it disclosed that they were discharged in October of 1944 by order of the Italian Military Tribunal in Lecce.

The next visit was to the Italian Military Prison at Otranto. This Prison serves the Military Tribunal of Lecce and Taranto. The Major of the Italian Army, in charge of this prison, put his records at my disposal. These failed to disclose the names of the prisoners mentioned in paragraph No. 2 of the Basic Communication. Upon return to Lecce, I checked with the Commanding officer of the British Field Security Section. He has been in this area over 10 months. This officer has never heard of the charges made in the Basic Communication, and since there is a large population of Yugoslavs in Lecce, he felt confident that if the condition existed he would have heard of it. I next visited a Section of the Displaced Persons Commission, which is now under the control of U.M.N.R.A., who are operating the Camps for Displaced Persons in the Southern Regions. They have daily contact with the Group Commander of the Yugoslav Nationals, and it has never been brought to their attention the conditions as stated in the Basic Communication. I then visited the President of the Italian Military Tribunal of Lecce who stated, "that on orders he had received, all Italian military, who claim to be Yugoslavs, their cases are given a prompt hearing and if they can prove they are Yugoslav they are given a discharge from Military service". He also stated "that at the present time in his jurisdiction he had no knowledge of any Yugoslavs, but he did not feel he could state with any degree of positiveness that in over 1,700 cases to be still heard by his Court there might be some who could or will claim Yugoslav nationality".

1980.

3. Upon return to Bari, and wishing to follow any possible clue that would bring out the true facts, I called upon Lt. Colonel W. Deakin D.S.O. at the Resident Minister's office. He made the arrangements for me to meet Major Hawley-Jackson of Headquarters 34th Military Mission C.M.F. Major Hawley-Jackson stated that he

- 9 -

upon receipt of a letter from the Lt. Colonel of the J.A.N.L. (Yugoslav Army National Liberation) he forwarded the Basic Communication and produced the original from his file for my inspection. After disclosing the results of my investigation, he suggested that we call on the Lt. Colonel of the J.A.N.L. to see if he could give any other information as to the location of the prisoners named in his letter. The appointment was made for 18:00 hrs, the following day. On March 7th with Major Hawley-Jackson we were received by the Lt. Colonel of the J.A.N.L. I explained briefly the investigation I was conducting, but did not tell him the results. I asked if he could give me more information then was contained in his letter. He was unable to do this. I then asked how and where he received the original information in the letter and he stated "a national who escaped from Biscaglia made his way down to the South, where he came into contact with other Yugoslav nationals to whom he told the story and it was these people who informed the Commander of the J.A.N.L. He did not know the originator of the story and he was under the impression that he was back in Yugoslavia. He also stated that he felt that there were other of his nationals in Italian Prisons, and wanted an officer of his Command to be able to visit Italian Prisons to search for them. I could not give him any answer to this request but stated I would include it in my report. It was suggested by Major Hawley-Jackson, that if the Colonel had anyone who would point out the places where any of his nationals were confined, we would be only too glad to accompany them and make a further investigation. He stated "These people are in service in Yugoslavia, but if they can be brought back, I will try to have them here in about 2 weeks time". As I could not obtain any further information I thanked the Colonel and we departed. It was agreed by Major Hawley-Jackson that if the Colonel did produce any persons who could point out where Yugoslav nationals were confined he would notify AFHQ through official channels.

4. In conclusion I was unable to locate any of the nationals mentioned in the Basic Communication or in fact any Yugoslav nationals in the prisons I visited.

1987  
Edward W. HAMBURY  
Major F.A.  
Prison Officer  
Public Safety S/C  
Allied Commission.

EWH/G.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel : 479709

20 February, 1945.

AC/14239/PS

SUBJECT : Milivoj Popovic.

TO : Minister of Grace & Justice.

1. We are in receipt of a letter from AFHQ asking the whereabouts of the above named prisoner.
2. He was arrested in Dubrovnik on 10 June 1942 and taken to Sibenik, there he was sentenced to 12 years hard labor and sent to Avellino with a prison number 2891. His mother has not heard from him for 2 years.
3. Will you please inform this office as quickly as possible of his whereabouts and his health so that we can answer his mother's enquiry.

JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, J.A.G.D.  
Director Public Safety  
Sub-Commission.

EWB/G. B.F.

1980

4/3/45

JC/cp *3A*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
DISPLACED PERSONS AND REPATRIATION SUB-COMMISSION

DPR/1/G-II (DP)

Tel. 489081 Ext. 201

17 February 1945

SUBJECT : Whereabouts of Yugoslav  
Milivoj POPOVIC.

TO : Public Safety Sub-Commission, A.C. ✓

1. Attached herewith please find copy of a letter forwarded to this Sub-Commission by G-5 Section, A.F.H.Q., relative subject matter.

2. It would be appreciated if enquiries could be made regarding the a/n and a report sent to this office in due course.

For the Director:

*C. Hartman*  
V.E. SIMCOCK *major*  
Major G-II.

1980

|           |  |  |
|-----------|--|--|
| MAN       |  |  |
| YOUNG     |  |  |
| WILSON    |  |  |
| UCKMAN    |  |  |
| WILSON    |  |  |
| HENDRY    |  |  |
| BALLANCE  |  |  |
| APT POWEL |  |  |
| HILL      |  |  |

C O F F

3B

SUBJECT: Whereabouts of Yugoslav  
Milivoj POFOVIC  
-----

Rear HQ  
37 Military Mission  
L/28  
10 Feb 45  
-----

AFHQ (For G-5)  
-----

1. The British Liaison Officer at DUBROVNIK has asked  
us if we could make enquiries as to the whereabouts of

Milivoj POFOVIC

2. He was apparently arrested in DUBROVNIK by the Italians  
on 10 June 42 and taken to SIRMENIK. There he was sentenced to 12 years  
hard labour and sent to AVELLINO near NAPLES, with the number 2891  
(presumably prisoner's number). There has been no news of him for two  
years, and his widowed mother in DUBROVNIK is anxious for information.

3. We should be grateful if you could help us in this  
matter.

F.K. Wright Capt.  
for Lt. Col G3  
Comd Rear HQ  
37 Military Mission

FKW/JMK

198\*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Civil Affairs Section  
APO 394

Tel : 478709

AG/14239/PS

19 February 1945

SUBJECT : Yugoslav Nationals in Italian Forces  
TO : AFHQ, G-5.

1. In reply to your letter G-5 091.711-3 dated 5 Feb, 1945, reference the above subject and Headquarters 34 Military Mission G/9/5, investigation as directed in Para 2 your letter, will be accomplished by our Public Safety Sub-Commission.

2. Investigation will take about 30 days to complete and report will be submitted.

For the Chief Commissioner :

G. R. UPJOHN, Brig.  
VP CA Sec

1980

VES/ns

14239,

1A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
DISPLACED PERSONS AND REPATRIATION SUB COMMISSION

DPR/28/GII (DP) Tel. 489081 Ext. 201 14 February 1945.

SUBJECT: Yugoslav Nationals in the Italian Forces.

TO: Public Safety Sub Commission, A.C.

1. The attached documents are being submitted for your consideration and any action you may deem necessary, as this case is beyond the scope of this Sub Commission.

2. Furthermore, we have no authority to enter Italian Prisons in order to carry out investigations.

For the Director:

*V. E. Simcock*  
V. E. SIMCOCK,  
Major, G-2.

3 Incls:  
ltr Hq 34 Mil. Mis. G/9/5 dated 24-1-45  
" Liaison Sec. AFHQ 350 (YS) dated 1-2-45  
" G-5 Sec. AFHQ, G-5:091.711-3(Italy) dated 5-2-45

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

198~

CONFIDENTIAL

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

TBJ/mls

G-5: 091.711-3 (Italy).

5 February 1945

SUBJECT: Yugoslav Nationals in the Italian Forces.

TO : Headquarters, Allied Commission, APO 394.

1. Attached are copies of the following:

a. HQ 34 Military Mission G/9/5 of 24 January addressed to this Headquarters, attention Liaison Section.

b. Liaison Section this Headquarters memo to G-5 reference 350(13) of 1 February.

2. It is requested that you will investigate and report on the allegations made in a. above. So far as paragraph 4 of b. is concerned, it is doubted here whether this suggestion would be acceptable to the Italians.

For the Acting Asst. Chief of Staff, G-5:

Graham  
L. W.

2 Incls:  
as above.

T. B. JACKMAN,  
Lt. Colonel.

Copy to: Liaison Section, AFHQ.  
34 Military Mission.

7 FEB. 1945  
26

ADQUAN 198  
6 FEB 1945

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
Liaison Section

350 (YS).

1 Feb '45

SUBJECT: Yugoslavs and Italians.

TO : G-5

1. Attached letter (copy for office of British Resident Minister) is forwarded for investigation by you through the Allied Commission.

2. It is felt that the personnel concerned will probably be found to be Serbo-Croat speaking Italian subjects in which case any interference by Yugoslav authorities would be to the prejudice of the Ietrian question.

3. It is suggested that 34 Military Mission be advised that the matter is being investigated.

4. Visits to Italian prisons should <sup>it is suggested</sup> be the subject of direct arrangement between Yugoslav and Italian authorities.

Copy to:  
British Resident Minister.

JAS/ahk

*F.G. Beaumont-Henbitt*  
F.G. BEAUMONT-HENBITT,  
Major General.

CONFIDENTIAL

1984

C O P Y.

CONFIDENTIAL.

SUBJECT: YUGOSLAV nationals in the ITALIAN forces.

HQ 34 Military  
Mission OMF

0/9/5

24 Jan 45

AFHQ (Liaison Section)  
CMF.Copy to: Lt Col W DEAKIN, DSO,  
Office of the Representative at HARI  
of the Resident Minister,  
Central Mediterranean.

1. Comd HQ JANL has reported to this HQ that there are still JUGOSLAV nationals in ITALIAN prisons in liberated ITALY and that they are "maltreated and tortured in the usual fascist manner".
2. He states that in Jan 44 on board the ITALIAN battleship "LITTORIO" (now "ITALIA") the following personnel were arrested :-

VIVODA, Bogomir  
PAVLOVIC, Bosidar (Natale)  
KARIS (Guineppe), Josip  
a sailor, name unknown.

It is alleged that these men have all been sentenced to 2 - 5 years' imprisonment for having written an application to join the ranks of JANL. They are now reported to be in prison at OTRANTO or LECCE and the case is well known to the ITALIAN Military authorities as "CAUSA ITALIA". The men in question are natives of TRIESTE and the ISTRIA area.

3. He further states that in the ITALIAN prison at BICOGLIO there are some 20 JUGOSLAV nationals. These men, it is alleged, were arrested and imprisoned a few weeks after the armistice without being properly charged and sentenced. They had been internees during the fascist regime, but were later conscripted into labour battalions ("battaglione speciale"). It is alleged that they are now being subjected to ill treatment. HQ JANL letter actually states :-

"..... they are undergoing regular torturing, are beaten, and often deprived of their clothes and forced to lie naked on the stone floor."

the names of three, known to be in this prison, are :-

SULIGAJ, Peter  
JUREK, Franc  
OREL, Oskar.

4. Comd JANL in ITALY requests that urgent investigations are made into these two cases and that the immediate release of the men in question be arranged. He Comd also requests that a JANL copy may be permitted to visit all ITALIAN prisons, in company with an Italian officer, to ascertain

1973

1. Comd HQ JAML has reported to this HQ that there are still JUGOSLAV nationals in ITALIAN prisons in liberated ITALY and that they are "maltreated and tortured in the usual fascist manner".
2. He states that in Jun 44 on board the ITALIAN battleship "LITTORIO" (now "ITALIA") the following personnel were arrested :-

VIVODA, Bogomir  
 PAVLOVIC, Bozidar (Natale)  
 KARIS (Guiseppi), Josip  
 a sailor, name unknown.

It is alleged that these men have all been sentenced to 2 - 5 years' imprisonment for having written an application to join the ranks of JAML. They are now reported to be in prison at OTRANTO or LECCE and the case is well known to the ITALIAN Military authorities as "CAUCA ITALIA". The men in question are natives of TRIESTE and the ISTRIA area.

3. He further states that in the ITALIAN prison at BISCIONE there are some 20 JUGOSLAV nationals. These men, it is alleged, were arrested and imprisoned a few weeks after the armistice without being properly charged and sentenced. They had been internees during the fascist regime, but were later conscripted into labour batt ( "battaglione speciale"). It is alleged that they are now being subjected to ill treatment. HQ JAML letter actually states :-

" ..... they are undergoing regular torturing, are beaten, and often deprived of their clothes and forced to lie naked on the stone floor."

the names of three, known to be in this prison, are :-

SULIGW, Peter  
 JUCEN, Franc  
 OREL, Oskar.

19.3

4. Comd JAML in ITALY requests that urgent investigations are made into these two cases and that the immediate release of the men in question be arranged. The Comd also requests that a JAML officer may be permitted to visit all ITALIAN prisons, in company with an Allied officer, to ascertain details of other JUGOSLAV nationals whom, he states, are known to be imprisoned.

/s/ illegible

Lt Col  
 Commander

WFA/RH

0097